

Ariadne auf Naxos

Oper in einem Aufzuge
nebst einem Vorspiel von

Hugo von Hofmannsthal

Neue Bearbeitung

Musik von

Richard Strauss
Op. 60.

Vollständiger Klavier-Auszug zu zwei Händen
mit Hinzufügung der Gesangstexte und der
szenischen Bemerkungen von Otto Singer.

Preis M. 16.- netto.

Verlag und Eigentum für alle Länder:

Adolph Fürstner
Berlin W. - Paris.

Tous droits d'exécution, de représentation, de reproduction, de traduction et d'arrangements
réservés pour tous pays.

Copyright including right of performance 1912 and 1916 by Adolph Fürstner-Paris.

*Das Recht der Aufführung ist vorbehalten
Le droit de représentation est réservé.
All rights of public performance reserved*

Dr. Richard Strauss.

KLTE Egyetemi Könyvtár
DEBRECEN



0009 2302

Max Reinhardt

in Verehrung und Dankbarkeit gewidmet

Richard, Strauss. Hugo von Hofmannsthal.

Personen des Vorspiels

Der Haushofmeister . . .	Sprechrolle
Ein Musiklehrer	Bariton
Der Komponist	Sopran
Der Tenor (Bacchus) . . .	Tenor
Ein Offizier	Tenor
Ein Tanzmeister	Tenor
Ein Perückenmacher . . .	Hoher Bass
Ein Lakai	Bass
Zerbinetta	Hoher Sopran
Primadonna (Ariadne) .	Sopran
Harlekin	Bariton
Scaramuccio	Tenor
Truffaldin	Bass
Brighella	Hoher Tenor

ARIADNE AUF NAXOS

VON

RICHARD STRAUSS

VORSPIEL

Sehr lebhaft und heiter

Klavierauszug von
Otto Singer

f
tr
mf
grazioso
p
espr.
p
f

Arrangement des Vorspiels von Carl Best

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *f* and *p*.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *poco calando*, *dim.*, *tempo primo*, and *pp espr.*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *p*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand features a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *espr.* and *mf*.

etwas mäßiger

Musical score for the first system. The piano part (left) features a melody with triplets and a *dim.* marking. The bass part (right) features a rhythmic accompaniment with triplets and a *ff* marking. The system concludes with a *dim* marking.

furioso, schneller

Musical score for the second system. The piano part (left) begins with a *p* marking. The bass part (right) features a rhythmic accompaniment with a *cresc.* marking and a *sfz* marking. The system concludes with a *ff* marking.

Musical score for the third system. The piano part (left) features a melody with a *f* marking. The bass part (right) features a rhythmic accompaniment with a *ff* marking.

Musical score for the fourth system. The piano part (left) features a melody with a *ff* marking. The bass part (right) features a rhythmic accompaniment with a *ff* marking.

etwas ruhiger beginnen

Musical score for the fifth system. The piano part (left) features a melody with a *poco rit. dim.* marking and a *p* marking. The bass part (right) features a rhythmic accompaniment with a *p* marking and a *(getragen) p* marking.

Musical score system 1, featuring piano accompaniment. The right hand has a melodic line with triplets and a fermata. The left hand has a bass line with triplets. The tempo/mood is marked *p grazioso*. The system ends with the instruction *(getragen)*.

Musical score system 2, featuring piano accompaniment. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand has a bass line with triplets. The tempo/mood is marked *poco tranquillo* and *(getragen)*.

Musical score system 3, featuring piano accompaniment. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand has a bass line with triplets. The dynamic marking is *mf*.

Musical score system 4, featuring piano accompaniment. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand has a bass line with triplets. The dynamic marking is *f*. The tempo/mood is marked *accelerando*.

Musical score system 5, featuring piano accompaniment. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand has a bass line with triplets. The dynamic marking is *f cresc.* and *ff*. The instruction *(Vorhang auf)* is written above the system.

(Ein tiefer, kaum möblierter und dürrig erleuchteter Raum im Hause eines großen Herrn. Links und rechts je 2 Türen. In der Mitte ein runder Tisch. Tief im Hintergrunde sieht man Zurichtungen zu einem Haustheater. Tapezierer und Hausarbeiter haben einen Prospekt aufgerichtet, dessen Rückseite sichtbar ist. Zwischen diesem Teil der Bühne und dem vorderen Raum läuft ein offener Gang querüber.)

(streng im Rythmus, aber im Charakter des Seccorecitatifs)

Haushofmeister (tritt auf)

Musiklehrer (ihm entgegen)

Mein Herr Haushofmeister, mein Herr

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Haushofmeister and Musiklehrer.

Haushofmeister gesprochen

Womit kann ich dienen? Muß allerdings bemerken, daß ich pressiert bin. Die Vorbereitungen zur heutigen großen Assemblée im Hause des reichsten Mannes in Wien, wie ich meinen gnädigen Herrn wohl betiteln darf —

Haushofmeister!

Sie su-eh ich im ganzen Hause!

Ein

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Haushofmeister.

Haushofmeister Und das wäre?

Wort nur!

Ich höre so-e-ben, was ich al-ler-dings nicht be-greifen kann

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Haushofmeister.

Musiklehrer und was mich in er-klär-li-che Auf-re-

Haushofmeister In Kürze, wenn ich bitten darf -gung ver-setzt—

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Musiklehrer and Haushofmeister.

etwas breiter

Muskl. daß bei der heutigen fest-lichen Ver-an-stal-tung hier im Pa-lais nach der O-pe-ra se-ri-a mei-nes

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment and vocal lines for Musiklehrer.

Schiffers_ kaum trane ich meinen Oh-ren noch ei - ne wei-te-re und zwar gleichfalls so_ zu sa-gen mu-si-

Musical score for the first system, featuring a piano accompaniment with dynamic markings *mf*, *pp*, *p*, and *pp*. The score includes triplets and sixteenth notes.

kä-li-sche Dar - bietung in Ans-sicht ge-nom-men ist_ ei-ne Art von Sing-spiel o-der_ nied-ri-ge

Musical score for the second system, featuring a piano accompaniment with dynamic markings *p* and *cresc.*. The score includes triplets and sixteenth notes.

wieder schneller

Haushofmeister Kann nicht?

Wie beliebt?

Wie so?

Pos-se in der i - ta - lie - nischen Buffomanier!

Das kann nicht ge - schehn!

Darf nicht!

Musical score for the third system, featuring a piano accompaniment with dynamic markings *ff* and *f*. The score includes triplets and sixteenth notes.

Haushofmeister Wer wird? Ich höre: gestatten. Ich wüßte nicht, wer außer meinem gnädigen Herrn, in dessen Palais Sie sich befinden und Ihre Kunstfertigkeiten heute zu produzieren die Ehre haben, etwas zu gestatten — geschweige denn — anzuordnen hätte!

das wird der Com-ponist nie und nimmer ge-stat-ten.

Musical score for the fourth system, featuring a piano accompaniment with dynamic markings *p* and *ff*. The score includes triplets and sixteenth notes.

immer schnell

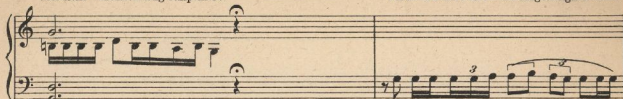
Es ist wi-der die Ver-ab-re-dung. Die Opera se-ria: A-ria-dne wur-de ei-gens für die-se

Musical score for the fifth system, featuring a piano accompaniment with dynamic markings *p* and *ff*. The score includes triplets and sixteenth notes.

Haushofmeister Und das anbedungene Honorar wird nebst einer munificenter Gratifikation durch meine Hand in die Ihrige gelangen —

fest-liche Veranstaltung componiert.

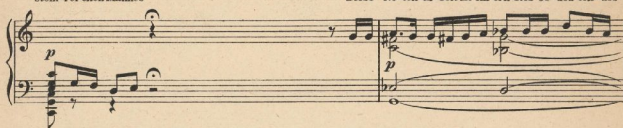
Ich zweifle nicht an der Zahlungsfähigkeit eines



Haushofmeister Für den Sie samt Ihrem Eleven Ihre Notenarbeit zu liefern die Auszeichnung hatten. Was dann steht noch zu Diensten?

stein-rei-chen Mannes

Diese No-ten-ar-beit ist ein ern-stes be-deu-ten-des



Werk. Es kann uns nicht gleich-gül-tig sein, in wel-chem Rah-men die-ses dar-ge-stellt wird!



Haushofmeister

Jedemoch bleibt es meinem gnädigen Herrn summo et unico loco überlassen, welche Arten von Spektakel er seinen hochansehnlichen Gästen nach Vorsetzung einer feierlichen Collation zu bieten gesonnen ist.

etwas mäßiger

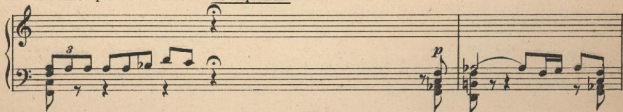
Zu die-sen die Verdan-ang fördernden Geniessen rechnen Sie demnach die he-



Haushofmeister Zuvörderst diese, darnach das für punkt neun Uhr anbefohlene Feuerwerk und zwischen beiden die eingeschobene Opera (geht ab) buffa. Womit ich die Ehre habe mich zu empfehlen.

roi-sche O-per: A - ri - ad - ne?

Wie soll ich das



mei-nem Schü-ler bei brin-gen? (ab nach der anderen Seite)

pp p

(Ein junger Lakai führt einen Offizier herein dem er voranleuchtet.)

etwas lebhafter

pp dim.

(hört)

Lakai Hier fin-den Eu-er Gna-den die Mam-sell Zer-bi - net-ta. Sie ist bei der Toi-let-te. Ich wer-de

pp

Offizier

(stößt den Lakai heftig weg und tritt ein)

an-klop-fen. (klopft an die Tür rechts vorn)

Laß er das sein und geh er zum Teu - fell

p ff

(Lakai taumelt, rettet den Leuchter auf einen Wandtisch rechts zwischen den beiden Türen und klaut sich zusammen)

Lakai Das ist die Spra-che der

fp

etwas fließend

Lei-den-schaft

ver - bun-den mit ei-nem un - rich-ti-gen Ob - jekt.

p

Lieber Freund, verschaffen Sie mir die Geigen.

Rich-ten Sie ih-nea

p *dim.*

Lakai (ge-

aus, daß sie sich hier ver-sam-meln sol-len zu ei-ner letz-ten kur-zen Ver-stän-di-gungs-pro-be! Die

p

mein und grob)

Gei-gen wer-den schwer-lich kom-men; er-stens weil's kei-ne Fuß' nicht ha-ben und

Componist (naivbelehrend, ohne sich verspottet zu glauben)

zwei-tens, weil's in der Hand sind. Wenn ich sa-ge: die Gei-gen, so mei-ne ich die

p

Lakai

Spie-ler. Ach soll die sind a-ber jetzt dort, wo ich auch hin sollt! und wo ich gleich sein werd...

Componist (naiv, zart)

Lakai (plump)

Comp. (aufgeregt)

an-statt mich da mit Ih-nen auf-zu-hal-ten. Wo ist das? Bei der Ta-fel! Jetzt?

fp

Ei-ne Vier-tel-stun-de vor An-fang mei-ner O - per beim Es - sen?

Lakai

Wenn ich sag: bei der

Ta - fel, so mein ich na-tür-lich bei der herr-schaft-li-chen Ta - fel,

(verächtlich)

nicht beim Mu - si -

kan-ten-tisch.

Componist

Was soll das hei - ßen?

Lakai

Auf - spie - len tun sie!

Componist (aufgeregt, unruhig)

So wer-de ich nicht der De-moi-

Ca - pi - to? Sind al - so für Sie der-zeit nicht zu spre - chen

selle die A - - - rie der A - ria - - - dne re - pe - tie - ren.

Lakai (hält ihn ab) Hier ist nicht die De-moi-

sel-le drin, die Sie su - chen,

die - jen'-ge De-moi-sel-le a - ber, die hier drin ist,

ist für Sie e-ben-falls nicht zu spre-chen. Weiß er, wer ich bin? Wer in meiner O - per singt

etwas ruhiger

Lakai (lacht spöttisch) he, he, he!

he, he, he!

(ab)

ist für mich je- -der-zeit zu spre-chen!

Componist (klopft an der Tür rechts, bekommt keine Antwort, dann plötzlich zornrot, dem Lakaien nach)

E-sels-gesicht! Sehr un-verschämterfre-cher E-sel!

schleuniger

Der E - sels-kerl läßt mich

al-

lein hier vor der Tür -

hier vor der Tür mich stehn

etwas ruhiger

und geht.

(Seine Miene geht vom Zorn zum Ausdruck starken Nachdenkens über)

Componist

O ich möcht vieles ändern noch in

zwölf-ter Stund und heut wird mei-ne O-per... O der E-sell die Freud!...

(er nimmt die Melodie, die ihm eingefallen war, wieder auf)

(singt der Melodie nach, sucht in seiner Rocktasche

Du all-mäch-ti-ger Gott

O du mein zit-terndes

nach einem Stück Notenpapier...

findet eines zerknitterts, schlägt sich an den Kopf)

Herz!... Du all-mäch-ti-ger Gott!

accelerando

lebhafter

Dem Bacchus ein-trich-tern, daß er ein Gott ist! ein se-li-ger Kna-be!

Kein

(läuft an die zweite Tür links und klopft —

selbst-ge-fäl-li-ger Hanswurst mit ei-nem Pantherfell! Mir scheint, das ist seine Tür.

hält indessen mit voller Stimme die Melodie fest)

O du Kna- -be, du Kind, du all-mäch - ti-ger Gott! O du Kna- -be, du

Schnell

Kind, du all-mäch - ti - ger Gott! (die Tür geht, der Perückenmacher taumelt heraus empfängt

soeben eine Ohrfeige vom Tenor der als Bacchus aber mit kahlem Kopf, die Lockenperücke in der Hand, nach ihm zornig heraustritt) (gibt

Tenor Das! für ei-nen Bac- chus! Das mir auf- zu- set- zen mu- tet er zu. Da hat er Lump

accelerando

ihm einen Fußtritt)

tempo primo

Componist (ist zurückgesprungen)

Perückenmacher De-ro

für ei-nen Bao-chus-kopf

Mein Wer-te-ster!

Sie al-ler-dringenst muß ich sprechen!

dim.

etwas mäßiger

mißhelliges Betragen kann ich belächelnd nur einer angeborenen Ge - müts-auf-wallung zu-rech-nen.

fp

(der Tenor schlägt die Tür zu)

Componist (nun wieder näherkommend)

Perückenmacher (schreiend gegen die Tür)

Mein Wer-te-ster!

Ha-be mei-ner-seits kei-ne Ur-sa-che we-gen

p *ff* *fp*

Componist (sich ihm nähernd, naiv bescheiden)

mei-ner Lei-stun-gen vor Ih-nen zu er-rö-ten!

Hat der Herr leicht ein Stückel! Schreib - pa - pier?

p

(Zerbinetta noch sehr im Negligée,
mit dem Offizier aus dem Zimmer
rechts)

Perückenm. (läuft ab)

Hätt mir gern was aufnotiert! Ich ver-geß nämlich gar leicht. Kann nicht dienen. **schnell**

p *ff*

etwas ruhiger

Zerbinetta Erst nach der O-per kommen wir daran. Es wird kei-ne klei-ne Mü-he ko-sten, die Herrschaften wieder

la-chen zu ma-chen, wenn sie sich erst ei-ne Wei-le ge-lang-weilt ha-ben.

(kokott)

O-der meinen Sie, es wird mir ge-lin-gen?

(Der Offizier küßt ihr stumm die Hand; sie gehen nach rückwärts, sprechen weiter)

Primadonna (mit dem Musiklehrer, tritt aus der vorderen Tür rechts. Sie trägt über dem Ariadnekostüm einen Frisiermantel.

Schnell lieber Freund! Einen La-kai zu mir. Ich muß un-be-dingt so-fort den Gra-fen sprechen.

Der Musiklehrer will sich verabschieden)

(Componist hat sie gesehen, will hin, sie schließt die Tür)

Musiklehrer (hält ihn auf)

Du kamst jetzt nicht ein-tre-ten. Sie

Tanzmeister (kommt von rückwärts, tritt zu Zerbinetta und dem Offizier)

(zu Zerbinetta) Sie wer-den leicht-es

Componist (sieht Zerbinetta)

ist beim Fri - sie - ren.

Wer ist die - ses Mäd - - chen?

Musiklehrer Sei sie, wer im - mer!

Spiel haben, Mademoiselle, die O - per ist lang - weilig ü - ber die Be - grif - fe und was die Ein - fäl - le an - langt. so

steckt in mei - nem lin - ken Schuh - absatz mehr Me - lo - - die als in die - ser gan - zen A - ria - dne auf Na - xos.

bewegter

Tanzmeister Um so besser, wenn sie Dir gefällt. Es ist die Zerbinet - ta.

(leichtlin)

Sie

Componist Wer ist die - ses ent - zük - ken - de Mäd - chen?

heiter bewegt

singt und tanzt mit vier Part - nern das lu - sti - ge Nachspiel, das man nach Dei - ner O - per gibt.

heftig bewegt

Componist (zurückprallend)

Nach mei-ner O - per?

E.n lu - sti-ges Nach-spiel?

Tän-ze und Tril - ler,

fre - che Ge - bär - den und zwei-deut'-ge Re - den nach A -

ria - dne? Sag mir's! Musiklehrer (zaghaft) Ich bitte Dichum alles! Das Geheim - nis des

Le - bens tritt an sie heran ————— nimmt sie bei der Hand

(heftig) Schnell und sie be-stel-len sich ei-ne Af - fen-ko-mödie, um das Nach-ge-fühl der E-wig-keit aus

etwas breit

ih-rem un-sag-bar leicht-fer - ti-gem Schü - del fort-zu - spielen! O ich

Musiklehrer Be-ruh' - go dich!

E - sel

(wütend)

Ich will mich nicht be-ruh-gen.

heftig bewegt

Ein

hei - - te-res Nachspiel! Ein Ü - ber-gang zu ihrer Ge-mein - leit! die-ses

maß-los or-di-näre Volk will sich Brücken bann aus meiner Welt hin - über in die sei-ni-ge!

O Mä-ce - - - ne!

Das er - lebt zu ha - ben ver-gif-tet mei-ne See-le für

im-mer!

Es ist un-denkbar, daß mir je wieder ei-ne Me-lo - die ein-fällt!

In

Musical score for the first system, piano accompaniment. The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *pp* and *p*.

die-ser Welt kann kei-ne Me-lo-die ih-re Schwingen re - - gen!

Musical score for the second system, piano accompaniment. The right hand continues the melodic development with some triplet figures. The left hand maintains the accompaniment. Dynamics include *fp* and *p*.

(mit verändertem Ton ganz, gemütlich)

(liebhaft)

Und ge-ra-de frü-her ist mir ei-ne recht schö - ne ein-ge-fal-len! Ich ha-be

Musical score for the third system, piano accompaniment. This system features a prominent triplet figure in the right hand. The left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *ff*.

mich ü-ber einen fre-chen Lakaien erzürnt, da ist sie mir aufgeblitzt — dann hat der Tenor dem Perückenmacher

Musical score for the fourth system, piano accompaniment. The right hand has a complex melodic line with many triplets. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *p*, *f*, and *fp*.

(ruhig und innig)

ei-ne Ohr-fei-ge ge-ge-ben

da hab ich sie ge-habt. Ein Lie-bes-ge-fühl, ein süß be-

Musical score for the fifth system, piano accompaniment. The right hand has a melodic line with some triplet figures. The left hand has a simple accompaniment. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*.

(eilig gemächlich)

Hast ein Stückerl No-ten-pa-pier?

bequemes Marschtempo

27

(Harlekin, Scaramuccio, Brighella, Truffaldin kommen im Ganse-
(Musiklehrer gibt ihm welches, Componist notiert, Zerbinetta im Ge-

marsch aus Zerbinettas Zimmer)

spricht lacht auf)

Zerbinetta (vorstellend)

Mei-ne Part - ner, mei-ne er-prob-ten Freun - del Jetzt meinen Spie-gel, mein Rot,

(Die vier laufen ins Zimmer, kommen bald wieder, bringen ein Strohstübchen,

mei-nen Crayon!

Componist (zum Musiklehrer) (mit einem Blick auf Zerbinetta besinnt sich plötzlich)

Und du hast es ge-

Spiegel, Dosen, Puderquasten)

Musiklehrer Mein Freund, ich bin halt drei-Big Jah- - - re

wußt (fast tragisch) du hast es ge-wußt!

etwas ruhiger

äl-ter als Du

und hab halt ge-lernt

mich in die Welt zu schicken. Wer

Schneller**accelerando**

so an mir

han-delt,

der

ist mein Freund ge-we-sen,

ge-

we-sen,

ge-we-sen,

ge-we-

sen. (zerreißt wütend das Notierte)

a tempo, mäßig schnell

(Zerbinetta hat auf dem Strohstühlchen rechts im Vordergrunde Platz genommen, schminkt sich zu Ende, von ihren Partnern

(tritt ein wenig vor, bemerkt Zerbinetta und die übrigen)

Primadonna Ha-ben Sie nach dem Gra-fen ge-schickt?

Pfui!

Was gibts denn da für Er-scheinungen?

bedient. Harlekin hält das Licht Brighella den Spiegel)

(zum Musiklehrer, nicht gerade leise)

Unß mit die-ser Sor-te von Leu-ten in ei-nen Topf?

Zerbinetta (mit einem frechen Blick auf die Sangerin und ab-

Wenn das Zeug so

Weiß man hier nicht, wer ich bin?

Wie komm-te der Graf-

ff *dim.*

Lebhaft $\text{♩} = \text{♩}$ des $\frac{4}{4}$

siehtlich laut)

lang-wei-lig ist

dann hüt-te man doch uns zu-erst

auf-tre-ten lassensol-nen,

mf

be-vor sie ü-bel-lau-nig wer-den. Ha-ben sie sich erst ei-ne Stun-de ge-lang-weit, so ist es

mf

Tanzm. zu (Zerbin.) Ariette

dop-pel-schwer sie la - - - chen zu ma-chen. Im Ge-gen-teil. Man kommt von Tisch

p *dim.*

man ist be - schwert und we-nig auf-ge-legt, man-macht un - bemerkte ein Schläfchen,

p *dim.* *pp*

klatscht dann aus Höf-lich-keit und um sich wach zu machen. In-des-sen ist man ganz mun-ter ge-wor-den.

pp *cresc.*

„Was kommt jetzt?“ sagt man sich.

mf *p* *mf* *dim. - - - p*

„Die un - ge - treu - e Zer - bi - net - ta und ih - re vier Lieb - ha - ber:“

mf *p*

ein - heit - res Nach - spiel mit Tän - zen, leich - te ge - fäll' - ge Me - lo - dien, ja! ei - ne

mf *p*

Hand - lung klar wie der Tag; da weiß man, wo - ran man ist.

p *mf*

Das ist un-ser Fall, sagt man sich, da wacht man auf, da ist man bei der Sa - che.

Und wenn sie in ih - ren Ka - ros - sen sit - zen, wis - sen sie ü - ber - haupt

nichts mehr als daß sie die un - ver - gleich - li - che

Zer - bi - net - - - - - ta ha - ben tan - zen

Musiklehrer (zur Primadonna, beruhigend)

sehn. Er - zür - nen Sie sich nicht um nichts und wieder nichts.

Daselbe Zeitmaß, etwas breit ♩. ♩

A - ria - dne ist das Er-eig-niß des A - - bends, um A - ria-dne zu hö - - ren ver-sam-meln sich

mf *sf* *espr.* *p* *sf* *sf*

Ken - ner und vor-neh-me Per - so-nen im Hau - - se ei-nes rei-chen Mä - cens. A -

cresc. *f* *mf* *sf*

ria-dne ist das Lösungswort. Sie sind A - ria-dne, und mor-gen wird über-haupt nie-mand mehr wissen,

sf *p* *p* *sf* *sf*

daß es au - ßer A - ria - dne noch et-was ge - ge - - ben

cresc. *f*

sehr schnell

Lakai. (läuft rückwärts vorüber)

Musiklehrer.

hat. Die Herrschaften stehen von Tisch auf! Man sollte sich hier be - ei-len. (ab) Mei-ne Da-men und Herrn an Ih-re

p

(Alles kommt in Bewegung, die Arbeiter rückwärts sind fertig. Der Tenor als Bacchus, sowie Nymphe, Najade, Dryade, Echo sind aus der zweiten Tür links hervorgetreten. Der Haushofmeister kommt eilfertig von links rückwärts, tritt auf den Musiklehrer zu)

Plät - zo

Musical score for the section 'Plät - zo'. It consists of a piano accompaniment with a treble and bass clef. The treble clef part features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The bass clef part provides a steady accompaniment with eighth and sixteenth notes. The piece begins with a forte (*f*) dynamic.

Haushofmeister. Ihnen allen habe ich eine plötzliche Anordnung meines gnädigen Herrn auszurichten.

Maestoso

Musical score for the section 'Maestoso'. It features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The bass clef part has a steady, rhythmic accompaniment with a *ppm* (pianissimo) marking. The treble clef part has a few notes, including a long note with a fermata. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *dim.* (diminuendo).

lebhafter

Musiklehrer. (munter)

Ist schon ge-schelm.

Wir sind be - reit, in drei Mi - nu - ten mit der O - per A - ria -

Musical score for the section 'lebhafter'. It features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The bass clef part has a steady, rhythmic accompaniment. The treble clef part has a melody with eighth notes and slurs. Dynamics include *ff* (fortissimo).

Haushofmeister. Der gnädige Herr haben (mit Grandezza) sich nunmehr wiederum anders besonnen.

- dne an - zu - fan - gen.

Maestoso

Es

Musical score for the section 'Maestoso'. It features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The bass clef part has a steady, rhythmic accompaniment with a *ppm* marking. The treble clef part has a few notes, including a long note with a fermata. Dynamics include *ff* (fortissimo).

Musiklehrer.

soll al - so nicht mit der O - per be - gon - nen werden?

Primadonna.

Was ist das?

Haushofmeister. Um Vergebung: Wo ist der Herr Tanzmeister? Ich habe einen Auftrag meines gnädigen Herrn für Sie beide.

Musical score for the section 'Musiklehrer' and 'Primadonna'. It features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The bass clef part has a steady, rhythmic accompaniment. The treble clef part has a melody with eighth notes and slurs. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano).

Haushofmeister. Mein gnädiger Herr belie-
ben das von ihm selbst
genehmigte Programm
umzustoßen —

Musiklehrer. (erschrocken)

Jetzt im letz-ten Mo-men.? Das

Tanzmeister.
(tritt eilig hinzu)

Was wünscht man von mir?

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics *f*, *p*, and *pp*.

Haushofmeister. — umzustoßen und folgender-
maßen abzuändern. **lebhafter**

ist doch ein starkes Stück!

Tanzmeister.

Das Nach - spiel wird Vor - - spiel, wir

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics *mf* and *f*.

ge-ben zu-erst die un - ge - treu-e Zer-bi - net -

- ta, dann A - ria - dne. Sehr ver-

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics *f* and *dim.*

Haushofmeister.

Um Vergebung. Die Tanzmaskerade
wird weder als Nachspiel noch als
Vorspiel aufgeführt, sondern mit
dem Trauerstück Ariadne gleichzeitig.

nünf - tig.

Maestoso

(Allgemeiner Schrecken)

Tenor Ha! Ist

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics *ff* and *dim.*

Musiklehrer.

Primadonna.

dießer reiche Herr beseßen? Will man sich über uns lustig machen? Sind die Leu - te wahnsinnig?

Ich muß au-gen-

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics *f* and *sf*.

blick - lich den Gra-fen spre - chen!

Haushofmeister. Es ist genau so wie ich es sage. Wie Sie es machen werden, das ist natürlich Ihre Sache.

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves with various dynamics like "dim." and "p".

sehr wichtig und pompös

Haushofmeister. Mein gnädiger Herr ist der für Sie schmeichelhaften Meinung, daß Sie beide Ihr Handwerk genug verstehen, um eine solche kleine Änderung auf eins, zwei durchzuführen. — Es ist nun einmal der Wille

Musiklehrer. (dampf) meines gnädigen Herrn, die beiden Stücke, das lustige und das traurige, mit allen Personen und der Uns - re Sa - che. richtigen Musik, so wie er sie bestellt und bezahlt hat, gleichzeitig auf seiner Bühne serviert zu bekommen.

Musical score for the second system, including piano and bass staves.

Zerbinetta. (läuft in ihr Zimmer)

Da muß ich mich ja be - ei - lent

tempo primo
Und zwar so, daß die ganze Vorstellung deswegen auch nicht einen Moment länger dauert, denn für Punkt neun Uhr ist ein Feuerwerk im Garten anbefohlen

Musiklehrer.

Warum gleich - zei - tig?

Musiklehrer. Ja,

Musical score for the third system, including piano and bass staves with "accel." marking.

Componist. (ganz für sich leise)
wie um al - ler Göt - ter wil - len stellt sich denn Sei - ne Gna - den das vor? Ei - ne in - ne - re Stim - me hat mir von der

Musical score for the fourth system, including piano and bass staves.

Haushofmeister. Es ist wohl nicht die Sache meines gnädigen Herrn, wenn er ein Spektakel bezahlt, sich auch noch damit abzugeben, wie es ausgeführt werden soll. Seine Gnaden ist gewöhnt, anzuordnen und seine Anordnungen befolgt zu sehn. —

(nochmals umkehrend) Zudem ist mein gnädiger Herr schon seit drei Tagen ungehalten darüber, daß in einem so wohlausgestatteten Hause wie das seinige, ein so jämmerlicher Schauplatz wie eine wüste Insel ihm vorgestellt werden soll, und ist eben, um dem abzuhelfen, auf den Gedanken gekommen, diese wüste Insel durch das Personal aus dem anderen Stück einigermaßen anständig staffieren zu lassen.

Wie - ge an et - was der - ar - ti - ges vor - aus - ge - sagt.

Musical score for the fifth system, including piano and bass staves.

etwas lebhafter

Componist. A -

Tanzmeister. Das fin-de ich sehr rich-tig.

Es gibt nichts geschmack-lo-se-res als ei-ne wü-ste In - sel

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings 'p' and 'f'.

riad-ne auf Na-xos, Herr, Sie ist das Sinnbild der mensch-li-chen Einsamkeit. Eben darum braucht sie Gesellschaft, Nichts um

Tanzmeister. (flink, witzig)

Componist.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic markings 'p' and 'f'.

heftig bewegt

sich als das Meer

die Stei - ne, die Bäu - - me,

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings 'p' and 'f'.

etwas breiter

das fühl-lo-se E - cho.

Sieht sie ein mensch-li-ches Ge-sicht,

wird mei-ne Mu-sik sinn - los.

wieder
lebhafter

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings 'fp' and 'mf'.

Tanzmeister.

A - ber der Zu - hö - rer

un-ter-hält sich.

So wie es jet - zo ist,

ist es um - ste - hend

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings 'p' and 'pp'.

Haushofmeister. Um Vergebung, aber ich bitte sich
höchlich zu befehlen, die Herrschaf-
ten werden sogleich eintreten (ab)

(schlägt eine Pirouette)

ein - zu - schla - fen

musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamic markings: *f*, *dim.*, *p*, *fp*. The score is in 3/4 time and includes a fermata at the end.

etwas ruhiger

poco rit.

Musiklehrer. Ich weiß nicht, wo mir der Kopf steht. Wenn man

musical score for the second system, featuring piano accompaniment with a fermata and dynamic markings: *pp*. The score is in 3/4 time.

Componist.

zwei Stunden Zeit hät-te, um ü-ber die Lösung nach - zu - den-ken Da - rüber willst du nachdenken, wo

musical score for the third system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamic markings: *p*. The score is in 3/4 time.

mensch - li - che Ge - mein - heit stier wie die Me - du - - sa ei - nem ent - ge - gen grinst!

musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with a key signature change and dynamic markings: *p*. The score is in 3/4 time.

Schneller

Mäßig

(mit Schwung)

Musiklehrer. (traurig, langsam) Was wir hier ver - lo - ren ha-ben? Die

Fortl Was ha - ben wir hier ver - lo - ren?

musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with a key signature change and dynamic markings: *p*. The score is in 4/4 time.

fünfzig Du-ka-ten unter an-derm, von denen du das nächste halbe Jahr zu le-ben gedachtest!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *pp* and *ppp*. The score is in 4/4 time and includes a *triumph* marking above the first staff.

Componist. (vor sich, finster)

Ich ha-be nichts mit die-ser Welt ge-mein.

Wo-zu le-ben in

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p* and *cresc.*. The score is in 4/4 time and includes an *accelerando* marking above the first staff.

Mäßig

ih. Tanzmeister. Ich weiß wirk-lich nicht, wa-rum Sie bei-de einem so vernünf-ti-gen

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *f* and *p*. The score is in 4/4 time.

Musiklehrer.

Vorschlag solch ü-ber-trie-be-ne Schwie-rig-kei-ten ent-go-gen setzen! Meinen Sie im Ernst, es lie-be sich

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p* and *f*. The score is in 4/4 time.

accelerando Tanzmeister. *tempo primo*

ma-chen? Nichtsleich-ter als das.

Die O-per ent-hält Län-gen-

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p* and *f*. The score is in 4/4 time.

ge - fähr - - - liche Längen. Man läßt sie weg. Die - se

espr.

accelerando

Leu-te wissen zu im - pro - vi - sie - ren, fin - den sich in je - - de Si - tua -

Schnell

Musiklehren. Tanzmeister.
tion. Still, wenn er uns hört, be - geht er Selbstnord. Fra - gen Sie ihn, ob er sei - ne O - per lie - ber

heu - te ein we - nig ver - stüm - melt hö - ren will, o - der, ob er sie nie - mals hö - ren will.

Schaffen Sie ihm Tin - te, Fe - der, ei - nen Rot - stift was im - mer! Es han - delt sich dar - um Ihr Werk zu

Componist. (drückt die von allen Seiten gereichten Noten leidenschaftlich an die Brust)
ret-ten! Lieber ins Feu -

plötzlich et-
Tanzmeister.
Hun -

was ruhiger

- dert gro - ße Mei - - ster, die wir auf den Kni - en be-wun-dern.

ha-ben ih-re er - ste Auf - - führung mit noch ganz an-dern Op-fern er -

kauft. Componist. (rührend, hilflos) Mei-nen Sie?

Hat er Recht? Du?

Tanzmeister. (zum Musiklehrer)

(drückt ihn saft)

Darf ich denn?

Muß ich denn? Sehen Sie zu, daß er ge - nug streicht?

Ich

an den Tisch, wo man die Noten ausbreitet und das Licht daneben stellt)

ru - fe in - deß Zer - bi - net - ta.

Wir er - klä - ren ihr in zwei Wor - ten die Hand - lung.

Sie ist ei - ne Meis - trin im - pro - vi - sie - ren; da sie im - mer nur sich sel - ber spielt, fin - det sie sich in je - der Si - tua -

tion zu recht, die an - dern sind auf sie ein - ge - spielt; es geht al - les wie am

Allegro

(Der Componist fängt beim Schein der Kerze wütend zu streichen an)

Schnür - chen. (Er holt Zerbinetta aus dem Zimmer, spricht zu ihr)

Primadonna. (zum Musiklehrer)

Tenor: (tritt verstohlen zum Componisten, beugt sich zu ihm)

Sehn Sie zu, daß er dem Bac - chus ei - ni - ges

Der A - ria - - dne mü - ßen Sie streichen.

weg - nimmt,

man er - trägt es nicht

die - sen Mann so viel

Tenor: Nie - maid hält es

Musiklehrer. (flüsternd zur Primadonna) Sie be - hal - ten al - les

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamics like *mf* and *pp*.

ho - he Tö - - - - ne sin - gen zu hö - - ren.
aus wenn die - se Frau un - auf - hör - lich auf der

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamics like *pp* and *dim*.

Büh - ne steht.

Musiklehrer. (zum Tenor nach der andern Seite gewandt)

Er nimmt ihr zwei A - rien weg. Ih - nen kei - ne

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamics like *pp*.

immer lebhafter

Tanzmeister. (Zerbinetta sehr lustig und geistreich) Die - se A -

No - te. Ver - raten Sie mich nicht. (zur Primadonna) Er nimmt dem Bac - chus die hal - be

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamics like *p* and *pp*.

Äußerst lebhaft (♩ = ♩ des 4/4)

ria - dne ist ei - ne Kö - nigs - tocht - er. Sie ist mit ei - nem ge - wis - sen The - -
Rol - le. Las - sen sie sich nichts mer - ken.

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamics like *p* and *mf*.

- - seus ent - flich, dem sie vor-her das Le-ben ge-ret - tet hat. So et-was geht

Zerbinetta.

sel - ten gut aus.

Tanzmeister.

The - seus wird ih - rer ü - ber-drü - sig und läßt sie bei Nacht

auf ei - ner wü - sten In - - sel zu - rück.

Musiklehrer.

(zun Compoisten) Noch das, es

Zerbinetta.

(verständnissvoll) Klei - ner Schuft!

(parodierend heroisch)

muß sein.

Sie ver-zehrt sich in Sehn - sucht

und wünscht den

Zerbinetta.
Tod her-bei. Den Tod!

das sagt man so. Na - tür - lich meint sie

Tanzmeister. Na-tür-lich so kommts ja auch.

♩ = ♩ des 6/8

ei - nen an-der-n Ver - eh - rer.

Componist. Nein, Herr,

so kommt es

etwas breiter

nicht. Denn Herr, sie ist ei - ne von den Fran-en, die nur ei - nem im Le-ben ge-hö - ren

Zerbinetta. Der Tod —

und danach keinem mehr. —

(verwirrt, starrt sie an)

Keinem mehr — als dem Tod.

Wieder sehr lebhaft

kommt a - ber nicht. Son-der-n das Gegenteil wet-ten wir. Viel - leicht auch ein

Musiklehrer. Sie ver -

blas-ser,

dun - - kel - äü - giger Bursche

wie du ei - ner

mu - ten ganz recht. Es ist der ju - - gend - li - che Gott Bac - chus,
bist.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics *pp* and *mf*.

Zerbinetta. (fröhlich, spöttisch)

der zu ihr kommt. Als ob man das nicht wüß - te! Nun hat sie fürs

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics *p* and *mf*.

Feierlich bewegt $\text{♩} = \text{♩}$ des $\frac{6}{8}$

Näch - ste ja — was sie braucht. Sie hält — ihn für den To - des - gott. In

Componist.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics *dim.* and *pp*.

ih - ren Au - - gen, in ih - rer See - - le ist er es, und dar - um,

immer flie -

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics *p* and *espr.*

Bender

Zerbinetta. (aus der Tür) (sehr zierlich)

ein - - zig darum — $\text{♩} = \text{♩}$ des $\frac{3}{4}$ Das will sie Dir weis ma - chen.

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics *cresc.* and *pp*.

Componist.

Ein-zig nur darum geht sie mit ihm auf sein Schiff. ———

Sie meint zu ster -

espr.
cresc.
p
espr.

(leise, aber groß) Zerbinetta. Ta, ta! Du wirst mich
-ben? Nein! sie stirbt wirk - - - lich.

espr.
pp

mei - nes glei - chen ken - nen ler - nen.

Componist. (finster) Sie ist nicht Ih - - - res glei - chen

p
f
f

Viel ruhiger

Ich weiß ——— es, daß sie stirbt. (leise) A - ria - - - - dne ist die

ff
p
pp

ei - ne unter Mil - li - o - nen, sie ist die Frau, die nicht ver - gift.

p
cresc.

Zerbinetta. (sie kehrt ihm den Rücken, zu ihren Partnern, die herangetreten sind)

Kindskopf.

Merkt auf:

wir spielen mit in dem Stück: A - ria -

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves. The piano part includes dynamic markings *p*, *mf*, and *pp*, and articulation such as accents and slurs. The bass part has a similar dynamic range and includes triplet markings.

sehr schnell

- - dne auf Na - xos. Das Stück geht so: ei-ne Prin - zea-sin ist von ihrem Bräu-ti-gam

Musical score for the second system, showing a change in tempo and meter. The piano part features a series of eighth notes and sixteenth notes, with a change in meter from 3/4 to 4/4. The bass part is mostly rests.

sit - zen gelassen und ihr nächster Ver - eh - rer ist vorerst nicht an - ge - kommen. Die Bühne stellt ei - ne wü - ste

Musical score for the third system, continuing the fast tempo. The piano part features a series of eighth notes and sixteenth notes, with a change in meter from 3/4 to 4/4. The bass part is mostly rests.

In - sel dar. Wir sind ei - ne mun - te - re Ge - sellschaft, die sich zu - fäl - lig auf die - ser wü - sten

Musical score for the fourth system, continuing the fast tempo. The piano part features a series of eighth notes and sixteenth notes, with a change in meter from 3/4 to 4/4. The bass part is mostly rests.

In - sel be - fin - det. Ihr rich - tet euch nach mir und so - bald sich ei - ne Ge - le - gen - heit bie - tet,

Musical score for the fifth system, continuing the fast tempo. The piano part features a series of eighth notes and sixteenth notes, with a change in meter from 3/4 to 4/4. The bass part is mostly rests.

accelerando

tre - ten wir auf — und mi - schen uns in die

pp

ziemlich langsam

Componist.

Hand-lung. Sie gibt sich dem Tod hin, — ist

pp *espr. p*

nicht mehr da — weg-gewischt — stürzt sich hinein ins Ge-

pp *espr.*

allmählich bewegter

heim-nis der Ver-wand-lung — wird neu ge-

p *molto espr.*

bo - ren — ent - steht — wie -

espr. *p*

- - der in sei - - - - nen Ar - men! —

(grandios) Da - ran wird er — zum Gott! Wo - rü - ber in der

Welt könnte ei - nes zum Gott wer - den als über die - - - sem Er -

Zerbinetta. (sieht ihm in die Augen)

Componist.

Coura - - ge! Jetzt kommt Ver - nunft in die Verstiegenheit!

Lebendig war's!

leb - nis.

immer bewegter

Zerbinetta. Und wenn ich hinein komme, wird's schlech - ter?

Standda — so! ——— (mal's mit den Händen in der Luft)

Ich ü - ber -

le - be die - se Stunde nicht! Zerbinetta. Du wirst noch ganz an - - dre

cresc. *espr.*

ü - ber - le - - - ben!

cresc. *mf* *cresc.*

Componist. (verloren) Was

dim.

allmählich ruhiger

wollen Sie — in diesem Au - - - gen - blick

espr. *p*

damit sa - - gen?

pp

ruhig bewegt (stark rubato, die in Klammern

Zerbinetta. (scheinbar ganz schlicht,
mit äußerster Coquetterie)

Ein Au - - - - - gen -

eingeschriebenen Zeitmaßveränderungen nur als unmerkliche Modifikationen).

blick — ist we - - - nig ein Blick — ist

viel. — Vie-le mei - nen, daß sie mich ken - - nen,

(etwas fließender)

a - ber ihr Au - - ge ist stumpf. Auf demThe - a - ter spie -

- - le ich die Ko - ket - te, wer sagt, daß mein Herz da - bei im

Spie - le ist?

Ich schei - ne mur - ter

und bin doch

trau - - rig,

gel-te für ge-sel - -

- - - lig

und bin doch so ein - sam.

poco accelerando
poco accel. a tempo (schwungvoll)

Componist. (naiv entrückt) Sü - - ßes un-be -

(einfach und ruhig)

greif - li - ches Mäd - - chen!

Zerbinetta. Tö - - rich - les Mäd - - chen

mußt du sa - - - - gen,

(sehr innig) das sich manch-mal

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'pp' and 'espr. i. H.'

zu seh - - - - - nen ver - stün - de nach dem ei - - - - -

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'pp' and 'cresc.'

nen, dem sie treu - - - - - sein

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'f'.

könn - - te, treu bis ans

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'dim.'

En - - - - - de - - - - -

Componist. (lebhaft)

Wer es sein dürf -

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings like 'pp' and 'espr.'

- - - te, den du er - sch - - - nest.

Du

Du

pp cresc. sf dim.

(nicht eilen)

bist - wie ich - das Ir - di - sche un - vor - han - den in

espr. poco rall.

dei - - - ner See - le.

r cresc.

Zerbinetta. Du sprichst, was ich füh - - - - -

espr. pp subito

(ziemlich lebhaft)

(schnell)

- - - le -

ich muß fort.

p espr.

Ver - gi - - - - - Best du gleich wie - -

(etwas ruhiger werden)

pp *espr.* *pp*

- der die - - - - - sen ei - - -

pp *p*

(Wieder lebhafter)

- - - - - nen Au - gen - blick.

Componist. (hingerissen, schwärmend)

pp *dim.* *p*

Ver - gibt

sich in Ae - o - - - - - nen

pp *cresc.*

ein ein - - - - - zi - ger Au - - - - - gen - - - - -

pp *espr.* *dim.*

(Zerbinetta macht sich los, läuft ab)

(Der Musiklehrer, als Regisseur der Oper, hat die übrigen Figuren, den Tenor, dann die 3 Nymphen nach rückwärts, wo die Bühne angenommen ist, dirigiert und kommt jetzt eifertig nach vorne, die Primadonna abzuholen, die noch einmal in ihr Garderobenzimmer verschwunden war)

blick?

Schnell ♩ etwas schneller als vorher die ♩

Musiklehrer.

An ih-re Plät-ze, mei-ne Da-men und Herrn! A-ria-dne, Zer-bi-

net-ta: Sca-ra-muc-cio, Har-le-kin!

Auf die Sce-na, wenn ich bit-ten darf!

Primadonna. (zum Musiklehrer)

Ich soll mit die-ser Per-son auf ei-ner Sce-ne stehh?

Primadonna.

Wor an

Musiklehrer.

den-ken Sie? Sein Sie barm-her-zig!

Bin ich nicht

(etwas ruhiger)

Primadonna.
ihr al - ter Leh - rer? Ja - gen Sie mir die Cre - a - tur von der Büh - ne,

Musiklehrer.
Wo

hätten Sie ei - ne

o - der ich weiß nicht, was ich tu!

bes - se - re Ge - le - gen - heit, als auf der Büh - ne ihr zu zei - gen, welch

Primadonna/ höhnisch lachend/

Ab - stand! ha ha ha

un - er - meß - li - cher Ab - stand zwi - schen Ih - nen be - fe - stigt ist!

Musiklehrer. Le - - gen Sie die - se

ha! Ei - ne Welt,

hof - fe ich!

(küst ihr die Hand, führt sie ein paar Schritte nach rück-

Welt in je - - - - de Ge - bär - - de und man wird

cresc.

wärts, kommt sogleich wieder, den Componisten zu holen, der ihn stürmisch umarmt)

Ih-nen an - - be-tend zu Fü - ßen sin - ken! **sehr lebhaft**

f *ff*

Componist. Sein wir wieder gut.

Ich sehe jetzt

fp *f* *hervorstrotzend*

al-les mit an - - - - de-ren Au - gen!

Die Tie - -

p

- - fen des Da - - - - seins sind un - er - meß - lich!

dim. *pp*

Mein lieber Freund!

Es gibt man - - - - ches auf der

Welt, das läßt sich nicht sa - - - -

gen. Die Dich - ter un-ter - le - - gen ja

recht gu - te Wor - te, **poco accelerando** sehr schwungvoll
recht gu - te - (Jubil in der Stimme)

je-doch - je-doch -

je-doch —

je- doch —

je - doch —

Mut ist in

(*hervortretend*)

mir,

Mut

Freund!

Die

Welt

ist

mf *cresc.* *ff* *p*

lieb - lich

und nicht fürch-ter-lich dem

Mutigen.

Was ist denn

Mu-sik?

(mit fast trunkener Festerlichkeit)

Musik

dim. *pp* *espr.*

etwas ruhiger, aber trotzdem schwungvoll und enthusiastisch

ist

ei - ne hei - - li - ge Kunst -

pp *p*

(Zerbinetta erscheint rückwärts, mit einem frechen Pfiff ihre Partner auf die Bühne zu rufen, Harlekin kommt eilfertig aus dem Zimmer rechts, kauft seinen Gurt schnallend auf die Bühne. Scaramuccio kommt wie Harlekin, gleichfalls im Lauf)

etwas schneller

siki!

Was ist das?

Wo - hin?

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and sixteenth notes. Dynamics include *sf* and *ff*.

seine Toilette beendend)

Die - se Kre - a - tu - ren!

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment with triplets and sixteenth notes. Dynamics include *f* and *fp*.

(Truffaldin, Brighella kommen)

In mein Hei - - -

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with triplets and sixteenth notes.

- - lig - tum hinein ih-re Bock - sprünge!

Ach!

Musiklehrer.

Du hast es er -

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with triplets and sixteenth notes. Dynamics include *f* and *fp*.

sehr lebhaft und leidenschaftlich

laubt!

Componist. Ich durfte es nicht er - lau - ben;

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with triplets and sixteenth notes. Dynamics include *f*.

du durftest mir nicht er - lau - ben, es zu er - lau - ben.

Wer hieß dich zer - ren mich

in die - so Welt hin - ein? Laß mich er - frie - ren, ver - hun - gern,

(läuft ab, verzweifelt. Musiklehrer sieht ihm nach, schüttelt den Kopf)

ver - stei - nen in der mei - ni - gen!

Sehr schnell

(Der Vorhang fällt rasch)

Ende des Vorspiel

Personen der Oper

Ariadne	Sopran
Bacchus	Tenor
Najade	Hoher, Sopran
Dryade	Alt
Echo	Sopran
Zerbinetta	Hoher Sopran
Harlekin	Bariton
Scaramuccio	Tenor
Truffaldin	Bass
Brighella	Hoher Tenor

ARIADNE AUF NAXOS

VON

RICHARD STRAUSS

OPER

Ouverture.

Klavierauszug von
Otto Singer.

Andante. Metr. ♩ : 76

Piano.

The musical score is presented in three systems. The first system begins with a treble clef and a bass clef, both in the key of B-flat major. The tempo is marked 'Andante' with a metronome marking of 76. The first measure is marked with a piano (*p*) dynamic. The second system starts with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The third system continues the piece with various dynamics and articulations. The score includes numerous slurs, accents, and dynamic markings throughout.

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature: two flats. Dynamics: *f* and *ff*. Includes triplets and a 3/4 time signature change.

Second system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature: two flats. Dynamics: *dim.*, *p*, *espr.*, and *mf*. Includes triplets and a 3/4 time signature change.

Third system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature: two flats. Dynamics: *p* and *cresc...*. Includes triplets and a 3/4 time signature change. Performance instructions: *poco calando*, *a tempo*, *(fliccena) (scioltamente)*, and *espr.*

Fourth system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature: two flats. Dynamics: *f*. Includes triplets and a 3/4 time signature change.

Fifth system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature: two flats. Dynamics: *dim.* and *pp*. Includes triplets and a 3/4 time signature change. Performance instruction: *ritard.*

Allegro. Metr. ♩ = 105

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature: two flats (B-flat and E-flat). Time signature: 4/4. The piece begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with slurs and fingerings (1, 2, 4). The left hand plays a rhythmic accompaniment with slurs and fingerings (5, 2).

Second system of musical notation. The right hand continues with slurs and fingerings (5, 1). The left hand features a melodic line with slurs and fingerings (1, 2, 4). A forte (*f*) dynamic marking is present in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and fingerings (3, 1, 2, 1). The left hand has a melodic line with slurs and fingerings (1, 2, 1). Dynamics include mezzo-forte (*mf*) and *sempre f* (always forte). Performance markings include *marc.* (marcato).

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and fingerings (4, 2). The left hand has a melodic line with slurs and fingerings (2, 2). A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and fingerings (5, 1, 4). The left hand has a melodic line with slurs and fingerings (1, 1). The system concludes with a final chord.

Ariadne vor der Höhle auf dem Boden, regunglos

Najade links. Dryade rechts. Echo rückwärts an der Wand der Grotte.

(Der Vorhang hebt sich)

Lento.

Allegretto. M. ♩.: 62

pp una corda

espr.

Najade.

Schläft sie?

Dryade. Schläft sie?

Najade. Nein! sie wei - - net!

Dryade. weint im

Schla - - fe.

Horch!

sie

Musical score for the first system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a triplet in the bass line.

stöh - - - net.

Najade. Sie wei - - net -

weint im

Musical score for the second system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a triplet in the bass line.

Schla - - - fe.

Ach! so sind wir sie ge -
Ach! so sind wir sie ge -

Musical score for the third system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a triplet in the bass line.

wöhnt.

Tag um Tag in star-rer Trauer.

E - - - wig

wohnt.

Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a triplet in the bass line.

neu - e bitt - - - - re

Najade.
Kla - gen - Neu - - en Krampf und

Musical score for the fifth system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a triplet in the bass line.

Wun - des

Herz

auf

bitt - re Kla - - - - - gen

e - wig,

e - wig

tempo primo

un - - ver - söhnt.

Echo. e - - wig,

e - - wig

un - ver - söhnt.

un - - ver - söhnt.

M. ♩ = 66

ruhig tranquillo

Najade. (ohne Ausdruck)

Ach, wir sind es ein - ge - wöh - - - net. Wie der Wel - len sanf - tes

Echo und Dryade. (ohne Ausdruck)

Ach, wir sind es ein - ge - wöh - - - net.

noch ruhiger

piu tranquillo

Gau-kehr -

Dryade. Wie der Blät - ter leich - tes Schau - keln, wie der Blät - ter leichtes

Schau-keln wie der Wel - lensanf - tes Gau - - keln glei -

fließender *pü mosso*

- tet's ü - ber uns da -

glei - tet's

- - - tet's ü - - - ber uns da - hin.

hin.

ü - - - ber uns da - hin.

Dryade. Ih - re Trä - nen, ih - re

Kla - - - gen, ach, seit wie viel Ta - gen sie be -

calando

wieder ruhiger
meno mosso

Najade. schwe - ren

kaum den

Sinn.

Ach! _____

Echo.

Ach! _____

Dryade. schwe -

ren kaum den Sinn.

Ach! _____

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *p*, *dim.*, and *pp*.

Najade, Echo und Dryade.

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment.

Musical score for the third system, continuing the piano accompaniment.

Musical score for the fourth system, continuing the piano accompaniment.

Wie der

Wie der Blät - ter

Wie der Wel - len - sanft - es

Musical score for the fifth system, concluding the piano accompaniment.

Blät - ter leich - tes Schau - keln, sanft - es Gau - - - - keln glei - - - -
 - - ter leich - tes Schau - keln, sanft - es Gau - - - - keln glei - - - -
 Gau - keln, wie der Blät - ter leich - tes Schau - - - - keln glei - - - -

tr *pp* *mf*

... tet's ü - ber uns da - hin.

tr *mf* *espr.*

Echo.
 Ach!

Lento. Ariadne. (an der Erde)
 Ach!

M. ♩ = 66

Wo war ich? Tot?

p *pp* *mf* *espr.*

Und le - - - be, le - be wie - der und le - - - be noch?

p *mf*

Und ist ja doch kein Le - ben, das ich le - - be!

mf *p* *pp*

Zer - stückerl Herz,

willst e - - wig

wei - - - ter schla - gen?

schneller
più moto

(richtet sich halb auf) Was

hab' ich denn ge - träumt?

ritard.**langsamer** *più lento*

Weh! schon ver-ges - sen!

Mein Kopf

be - hält

nichts mehr.

Nur Schat - - - - ten strei -

chen durch ei - nen Schat - ten hin.

Und

espr. espr. p cresc.

accelerando molto

den - noch, et - was zuckt dann auf und tut so weh!

Tempo primo

Ach!

f cresc. molto ff

etwas fließender

un poco più mosso

Harlekin. (zwischen den Kulissen)

Echo. (ganz identisch mit Ariadnes Schrei, aber scelenos)

Ach! Wie jung und schön

p pp

Zerbinetta. (zwischen den Kulissen) Von vor - ne wie ein Kind, doch un - term

und maß - los trau - rig!

p mf

Aug' wie dun - kel!

Harlekin und Truffaldin.

Und schwer, sehr schwer zu trö - sten, fürch - te ich.

mf p mf sfz

Andante sostenuto

pp *mf* *molto espressivo*

Ariadne. (ohne ihrer irgendwie zu achten, vor sich, monologisch)

Ein Schön-

dim *p* *mf*

- nes war: hieß The-seus - A - riadne

espr. *espr.*

und ging im Licht und freu - te sich des Le-bens, und

mf

ging im Licht und freu - te sich des Le-bens -

mf *dim.* *p* *espr.*

(sehr innig) ein Schön - nes war: A - riadne - poco

mf *molto espr.*

accelerando

The - seus -

tempo primo

The - seus! - und

cresc. *f*

ging im Licht und freu - te sich des Le - bens.

dim. *pp espr.* *cresc.*

etwas breit

un poco allargando

(schwächer) A - riadne - The - seus -

dim. *p* *pp*

a tempo

(heftig) Warum weiß ich

accelerando

da - von?

Ich will ver -

f *sfz* *ff*

Allegro.

(ein anderer Gedanke geht ihr durch den armen zerrütteten Kopf)

ges-sen!

Dies muß ich nur noch finden:

es ist Schmach, zer - rüt-tet sein wie ich! Man muß sich

schüt-teln: ja, dies muß ich noch fin - den:

das Mädchen, das ich war!

Andante.

Jetzt hab' ich's, -

Göt - ter, daß ich's nur be - hal - tel!

Den Na - men nicht -

der Na - me ist ver -

Musical score for the first system, piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key with a key signature of two flats. The tempo is marked *pp* (pianissimo). The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

wach - sen mit ei - nem an - deren Na - - - men, ein Ding

wächst so leicht ins

Musical score for the second system, piano accompaniment. It continues the grand staff from the first system. The tempo is marked *p* (piano). The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

(als wollten sie sie erinnern, wachrufen) Najade.

Echo.

A - riad - ne!

an - de - re,

we - he!

Dryade.

(abwinkend) Nicht

Musical score for the third system, piano accompaniment. It continues the grand staff from the second system. The tempo is marked *p* (piano). The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings, including *sfz* (sforzando) and *espr* (espressivo).

Dorantes und Dorimene: Sst...

noch ein - mal!

Molto Andante. m. 92

Sie lebt

hier ganz al

Musical score for the fourth system, piano accompaniment. It continues the grand staff from the third system. The tempo is marked *Molto Andante. m. 92*. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings, including *dim.* (diminuendo) and *pp* (pianissimo).

lein.

Sie at - - - met leicht, sie geht so leicht, kein

Musical score for the fifth system, piano accompaniment. It continues the grand staff from the fourth system. The tempo is marked *p* (piano). The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

Halm be - wegt sich, wo sie geht, ihr Schlaf ist rein, ihr

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p* and *pp*.

Sinn ist klar, ihr Herz ist lau - - - - - ter wie der

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment.

Quell: sie hält sich gut, drum

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p* and *mf*.

kommt auch bald der Tag, da darf

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *p*, *espr.*, *dim.*, and *pp*.

sie sich in ih - ren Man - tel wi - ckeln,

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *espr.* and *pp*.

darf ihr Ge - sicht mit ei - nem Tuch be - de - cken und

pp *püespr.* pp

darf da drin - nen lie - gen und ei - ne To - te sein.

p pp

Harlekin. (in der Kulisse)

Ich fürchte, gro - ßer Schmerz

hat ih - ren Sinn verwirrt. Ver - sucht es mit Mu -

Zerbinetta.

p pp

sik.

Scaramuccio und Truffaldin. (in der Kulisse)

Ganz sich - er, sie ist toll.

Ariadne. (ohne den Kopf zu wenden, vor sich,

Toll, a - ber

mf p sfz p

als hätte sie die letzten Worte in ihren Traum hinein gehört)

wei - se,

ja!

nicht schleppen

non slentando

Ich weiß, was gut ist,

pp sfz p

wenn man es fern hält

von dem ar - men

pp *mf*

Her - zen. *poco acceler.* Zerbinitta (in der Kullisse)

Ach, so ver - su - chet doch ein klei - nes

Allegretto M. ♩ : 52 Lied.

p

Harlekin. Lie - ben, Has - sen, Hof - fen, Za - gen,

f *p* *pp*

al - le Lust

und al - le Qual,

al - les kann ein Herz er - tra - gen

p *mf*

etwas zögernd
poco rit.

ein - mal um das an

ruhig
tranquillo

- dre Mal. Echo. (wiederholt seelenlos, wie ein Vogel, ohne Text)

ppp

tempo primo

(stärker) A - ber we - der Lust noch Schmer - zen, ab - ga - stor - ben auch der Pei -

das ist tö - lich dei - nem Her - zen, und so muß du mir nicht sein!

Muß dich aus dem Dun - kel he - ben, wär' es auch um neu - e Qual!

Le - - - ben muß du, lie - bes Le - - - ben, le - - - ben noch dies

Echo. (wie vorhin)

ei - - - ne Mal.

poco calando

(Ariadne, unbewegt, träumt vor sich hin.)

Zerbinetta. (halblaut)

Sie hebt auch nicht ein-mal den Kopf.

tempo primo

Harlekin.

(ebenso) Es ist al - les ver -

85

Zerbinetta.

(schnell) Du bist ja ganz aus der Fassung.

Echo.

gebens. Ich fühlte es während des Singens:

(schnell) Nie

Zerbinetta.

Sogehet es dir mit je - der Frau.

hat ein menschliches We - sen mich so

ge - rührt.

Und dir vielleicht nicht mit je - dem Mann?

Ariadne.

(vor sich) Es gibt ein

Reich,

wo al - les rein ist: es hat auch ei - nen Na - men:

(hebt sich vom Boden)

To - ten - reich! Hier ist nichts rein! Hier kam al - les

pp p p sf

zu al - lem.

(sie zieht ihr Gewand eng um sich) poco cal.

pp p dim.

etwas ruhiger M. $\text{♩} = 84$
un poco meno mosso

Bald aber naht ein Bo - te, Her - mes hei-ßensie

pp dolce marcato

In sanfter, extatischer Bewegung.

Movimento piano, estatico.

ihn.

Mit seinem Stab re-giert er die See - len:

p dolce

wie leich - te Vö - gel, wie wel - ke Blättertreiber sie hin. Du

mf dim. p

schö-ner, stil-ler Gott!

sieh!

A-riadne wartet!

Ach, von au-ßen

pp *espr.* *cresc.*

wil - den Schmerzen muß das Herz ge-rei - nigt sein;

dim. *pp*

dann wird dein Ge-sicht mir ni - cken, wird dein Schritt vor mei-ner Höh -

p *dim.* *pp*

le, Dun - kel wird auf mei-nen Au - gen dei-ne

p *dim.* *pp* *espr.* *più espr.* *calando*

Hand auf meinem Her - zen sein. In den

p *pp* *rit.* *a tempo*

Dunkel wird auf meinen Au - gen und in meinem Herzen sein, die-se

pp

Glie - der wer - den blei - ben schön ge - schmückt und ganz al - lein. *calando a tempo*

pp

cresc.

(mit wachsender Begeisterung)

Du wirst mich be - frei - - - - en, mir

f mf cresc.

sel - bermich ge - ben, dies la - sten-de Le - - ben.

f

mit großer Steigerung

du, nimm es von mir.

Du, nimm es von

Musical notation for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics like *dim.* and *p*.

mir, du, nimm es von mir, dies la-sten-de Le-ben,

Musical notation for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics like *mf* and *f*.

du, du, nimm es von mir, dies la - - stende

Musical notation for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics like *cresc.* and *f*.

Le - ben, du, nimm es von mir. An

Musical notation for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics like *cresc.* and *ff*.

dich werd' ich mich ganz ver - - ren, bei dir wird A -

Musical notation for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics like *p*, *cresc.*, and *dim.*.

etwas ruhi-
poco a poco
rin -

ria - - dne sein.

Bei dir wird A -

ger werden
meno mosso

- - dne sein.

(sie steht wie entrückt)

(Echo, Najade, Dryade sind während Ariadnes Monolog verschwunden)

(kommen von vorne auf die Bühne, schicken sich an, Ariadne durch einen Tanz zu erheitern. Zerbinetta bleibt seitwärts in der Kulissee)

Brighella und Scaramuccio. Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der
Harlekin. Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der
Truffaldin. Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Allegretto. M. ⁸⁴

Trau - er hin.

Was immer Bö-ses wi - der-fuhr, die Zeit geht hin und

Trau - er hin.

Was immer Bö-ses wi - der-fuhr, die Zeit geht

Trau - er hin.

Was immer Bö-ses wi - der-fuhr, die Zeit geht hin und

Brigh. tilgt die Spur.
 Scaram. tilgt die Spur.
 Mark. hin und tilgt die Spur.
 Truffld. tilgt die Spur.

Wir wis-sen zu ach-ten der Lie-be

etwas gemächlicher
poco comodo

Lei-den, doch trü - bes Schmachten, das wol - len wir mei - den. Wir wis - sen zu ach - ten der

Wir wis-sen zu ach-ten der Lie - - be Lei - -

Doch trü - bes Schmachten wollen wir mei - - den. Wir

Doch trü - bes Schmachten wollen wir mei - - den.

Lie - be Lei - - - den, doch trü - bes Schmach - - - -

- - - - - den, doch trü - bes Schmach - - - - ten,

wis - sen zu ach - ten der Lie - be Lei - den, doch trü - - bes Schmach - ten, das

Wir wis-sen zu ach-ten der Lie - - - -

- - ten, das wol - len wir mei - den.

das wol - len wir mei - den.

wol - - len wir mei - den.

- - - - be Lei - den.

noch etwas ruhiger
ancora più tranquillo

nährt sich be -

Sie auf - zu - hei - tern,

mit den Be - glei - - - tern dies hüb - sche Kind.
 schei - den die - ses hüb - - - sche Kind.
 mit den Be - glei - - - tern dies hüb - sche Kind.
 naht sich be - schei - den dies hüb - sche Kind.

tempo primo, stets etwas behäbig M. ♩ = 72

Brighella. Es

gilt, ob Tan - zen, ob Singen tau - ge, von Tränen zu trocken ein
 (sie beginnen zu tanzen)

schö - nes Au - ge. (beginnt zu tanzen)

Scaramuccio. Es trocknet Trä - nen die schmeicheln - de Son - ne.

Harlekin. Es trocknet Trä - nen die schmeicheln - de Son - ne, es trocknet Trä - nen der

Truffaldin. Es gilt, ob Tan - zen, ob

io - - - se Wind.

Sin - gen tau - ge, von Trä - nen zu trocken ein schö - - - nes Au - - ge.

Trä - nen zu trock - - nen ein schö - - nes Au - - -
 Trä - nen zu trock - - nen ein schö - - nes Au - - -
 Es trock - - net Trä - - nen der lo - - -

gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge, von Trä - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge,
 - - ge. Es
 - - ge. Es
 - - se Wind.

es trock - net Trä - - nen der
 trocknet Trä - nen die schmeicheln - de Son - ne.
 trocknet Trä - nen die schmeicheln - de Son - ne. es trock - - net
 es trock - net Trä - - nen der

Brigh. lo - - - se Wind.
 Harik. Trä - nen der lo - - se Wind.
 Truffid. lo - - - se Wind.

Zerbinetta.

Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin - - gen, ge - fie - le der ei - ne o - der der

and - re, der ei - ne o - der an - - - de - re ge - fie - le mir

schon.

Es gilt, ob Tan - zen, ob

Harlekin. Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge, -

Sin - - gen tau - - - ge, von Tränen zu trock - nen ein schö - - -

Scaramuccio. Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge. -

Harlekin. Es trocknet

Truffaldin. Es trock - net Trä - nen der lo - se Wind.

allmählich etwas fließen -
poco a poco più mosso der

- - - nes Au - ge. Es trocknet Trä - nen die schmei -

Brighella. Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - - - ge.

Trä - nen die schmei - cheln - de Son - - ne. *marc.*

- cheln-de Son - - ne, es trock-net Trä-nender lo - -
 Scaramuccio. Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - - - ge.

- - - se Wind. Wie sie sich schwin-gen, tan - zen und sin - gen, ge-flie-le der

(wieder ins erste Zeitmaß zurücklenkend)

(*poco a poco ritornare al tempo primo*)

ei-ne o-der an-de-re mir schon.

Scaramuccio und Harlekin. (stark)

Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr
 Truffaldin. (stark) Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr

tempo primo, etwas derb

(*tempo primo, un poco robusto*)

Brighella. Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - ge, von Trä-nen zu trocken ein

dem Kum - - - mer hin.

dem Kum - - - mer hin.

Es gilt, ob Tan-zen, ob

Es trocknet Trä-nen die schmeichelnde Son-ne, es trocknet
Sin-gen tau-ge- es trock-net Trä -

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics *f* and *dim.*

leggiere e grazioso
Zerbinetta. Wie sie sich schwingen, tan-zen und sin -

Trä-nen der lo - - se Wind.

Trä-nen der lo - - se Wind.

- nen der lo - - se Wind.

Brighella. Es

Es

Es gilt, ob

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics *p* and *espr.*

- gen, ge - fie - le der ei -
trock - net Trä - nen die schmei - - cheln - de Son - ne,
gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge, ob Tan - - zen,
Tan - zen, ob Sin - - - - - gen tau - ge, von Trä -

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics *p*.

- ne o - der der an - - de - re ge - fie - le mir schon.

es trocknet Trä - nen der lo - - se Wind.

ob Sin - - gen tau - - ge.

- - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - - ge.

Es trocknet

Truffaldin. Es gilt, ob Tanzen, ob

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics *mf*.

Es gilt, ob Tan-zen, ob

Es gilt, ob Tan-zen, ob

Trä - - - - - nen der lo - - - - - se Wind,

Sin - - - - - gen tau - - - - - ge, von Trä - - - - - nen zu

- - - - - gen, ge - fie - le der ei - - - - - ne o - der der

Sin - gen tau - ge, es

Sin - - - - - gen tau - ge, es

lo - - - - - se Wind. es

trock - nen ein schö - - - - - nes Au - - - - - ge,

an - dre ge - fie - - - - - le mir schon.

Doch die Prinzes - sin ver -

Brigh. Scaram. und Harik.

trock - net Trä - - - - - nen der lo - - - - - se Wind.

schließt ih - re Au - gen, sie mag nicht die Wei - se, sie liebt nicht den Ton.

Scaramuccio. Es

Truffaldin. Es gilt, ob Tan-zen, ob

(indem sie zwischen die 4 Tänzer tritt)

Geht doch, laßt's doch! Ihr fal-let zur Last!
 gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge. (indem sie weiter tanzen)
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge, be -
 Sin-gen tau-ge. Sie auf-zu-hei-tern,

Zerbinetta. Geht doch,

Brighella. o trau-ri-ge Da - - me, dies hü-b-sche Kind.
 Scaramuccio. o trau-ri-ge Da - - me, dies hü-b-sche Kind.
 fahl den Be-glei-tern, o trau-ri-ge Da - - me, dies hü-b-sche Kind.
 o trau-ri-ge Da - - me, dies hü-b-sche Kind.

ihr fal-let zur Last.

calando

Brighella. Doch

tempo primo, behäbig

tempo primo, comodo

wir tan-zen, doch

Truffaldin. Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge, von

wie wir sin-gen, was wir auch brin-

Scaramuccio und Harlekin. Es trocknet Trä-nen die schmeichelnde Son-ne,

Trä-nen zu trock-nen ein schö-nes Au-ge.

Zerbinetta. (indem sie sie mit Gewalt fortdrängt) Drum laßt das Tan - zen, laßt das
 - - - gen, wir ha - - - ben kein Glück.
 es trock - net Trä - nen der lo - se - Wind.

Sin - - - - gen, laßt das Sin - gen, zieht euch zu -
 Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, was wir auch
 Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - - - - gen,
 Truffaldin. Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge, von

rück. Drum laßt das Tan - zen, laßt das
 brin - gen, wir ha - ben kein Glück.
 wir ha - ben kein Glück.
 Trä - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge. ³₁

Sin - - - - gen, drum laßt das Sin - gen, laßt das
 Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,
 Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

Tan - - - - -

doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, doch wie wir tan - zen, wie wir
 doch wie wir tan - - - - zen, doch wie wir sin - - -

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics *mf* and *p*, and a vocal line with lyrics.

etwas nachlassen
poco calando

poco tranquillo
 Drum laßt

- - zen!
 sin gen, was wir auch bringen, wir ha - ben kein Glück.
 - gen, was wir auch bringen, wir ha - ben kein Glück.
 - gen, doch wie wir sin - - gen, doch wie wir tan - - - zen,

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics *mf* and *p*, and a vocal line with lyrics.

das Sin - - - - gen, zieht auch zu -
 Was wir auch brin - gen,
 Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, was wir auch brin - gen,
 wir

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics *pp* and *p*, and a vocal line with lyrics.

rück. (sie schafft sie weg) Drum laßt das
 wir ha - ben kein Glück.
 wir ha - ben kein Glück.
 ha - ben kein Glück.

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics *dim.* and *pp*, and a vocal line with lyrics.

Tan - - - zen, läßt das Sin - - - - -

Harlekin. (im Abgehen)

Brighella. (im Abgehen) Doch wie wir tan-zen.

Doch wie wir tan-zen, wie wir sin - - - gen, wir ha - ben kein

- - - - gen, zieht euch zu - rück.
singen... (ab nach rechts)

Scaramuccio. (im Abgehen)

(ab nach rechts)

Doch wie wir tan-zen, sin-gen....

Glück.

Truffaldin. Es gilt, ob Sin-gen, ob Tan-zen tau-ge.... (ab nach links)

Recitativ und Arie

Moderato, stets streng im Zeitmaß.

Moderato, senza alcuna licenza.

Zerbinetta. (mit einer tiefen Verneigung vor Ariadne)

Groß-mäch-ti-ge Prin-zes-sin, wer ver-stün-de nicht, daß so er-lauch-ter und er-ha-

bener Per-so-nen Traurigkeit mit ei-nem an-deren Maß ge-mes-sen werden muß, als der

ge-mei-nen Sterb-li-chen.

(einen Schritt näher tretend, doch Ariadne achtet in keiner
Je-doch, sind wir nicht Fran-en un-ter

uns, und schlägt denn nicht in je - der Brust ein un - be-greif-lich, ein un - be-greif-lich

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *mf* and *f*.

(abermal näher, mit einem Knix)

(Ariadne, ihrer nicht zu achten, verhält ihr Gesicht)

Herz?

Von unsrer Schwachheit spre - - chen,

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *dim.* and *p*.

sie uns sel - ber ein - ge - stehn,

ist es nicht schmerz - lich

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic marking *dim.*

süß? (lobhaft) Und zuckt uns nicht der Sinn da-nach?

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamic markings *pp* and *mf*.

Sie wol-len mich nicht hö - ren -

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamic marking *p*.

etwas gemessen

un poco misurato

schön und stolz und re - gungs - los, als wä - ren Sie die Sta - tu - e

auf Ihrer eig - nen Gruft.

Sie wollen keine an -

- dere Vertrau - te als diesen Fels und diese Wel - - - len haben?

(Ariadne tritt an den Eingang ihrer Höhle zurück.)

lebhafter

più mosso

M. = 100

Prinzessin, hö - ren Sie mich an - nicht Sie al - lein, wir al - le, ach, wir al - le - was ihr

Herz erstarrt - wer ist die Frau,

die es nicht durch - ge - lit - - ten hätte?

poco ritard.

Ziemlich rasch.

Allegro assai.

105

Ver-lassen!

in Ver-zweiflung!

aus - gesetzt!

Ach, solcher wü - sten Inseln sind un - zäh - li - ge auch mitten unter

Menschen, ich, ich sel-ber, ich ha-be ih-rer meh - re-re bewohnt -

ritard.

accelerando

(Ariadne tritt hier vollends in die Höhle zurück, Zerbinetta

und ha-be nicht gelernt, die Män-ner zu-ver-flu-chen. Treu-los - sie sinds! un -

richtet ihre weiteren Tröstungen an die unsichtbar gewordene)

festes Zeitmaß M. ♩ = 84

al rigore di tempo

- ge-heuer, ohne Gren - zen! Eine kur - ze Nacht, ein ha-stiger

Tag, ein We - hen der Luft, ein flie - Ben - der Blick

ver - wan - delt ihr

espr.

Herz! A - ber sind wir denn ge - feit ge - gen die grausamen, ent - zückenden, die

pp *espr.* *p*

un - be - greif - li - chen Ver - wand - lungen?

cresc. *mf* *pp* *f* (frei)

Allegretto mosso. M. d. - 40

Noch glaub' ich dem ei - nen ganz mich ge - hö - rend, noch mein ich mir

p cantando

sel - ber so si - cher zu sein, da mischt sich im Her - zen

pp

lei - - se be - tö - - rend schon ei-ner nie ge -

ko - ste-ten Frei - - - heit, schon ei - ner neu - en ver -

stoh - le - nen Lie - be schwei - fen-des, fre - ches Ge -

füh - le sich ein. Noch bin ich wahr, und doch ist es ge -

lo - - - - - gen, ich

hal - te mich treu und bin schon schlecht,

mit fal - schen Ge -

wich - ten wird al - les ge - - wo - gen, und

halb mich wis - send und halb im Tau - mel be -

trüg' ich ihn end - lich, be - trüg' ich ihn

allargando a tempo

end - lich und

lieb

ihn noch

recht.

8

ff

Noch mein' ich mir sel - ber so si - cher zu

dim.

p

sein, da mischt sich im Her - zen lei - se be - tö - rend

pp

3

schon ei - ner neu - en ver - stoh - le - nen Lie - be

7

6

(plötzlich abbrechend)

7

- nen daß ein

Herz - - - - so gar sich sel - - - - ber

nicht versteht, gar - - - - sich sel -

- ber nicht ver- steht.

Rondo.

Allegro M d. 54

Als ein Gott kam je - - der

gan - - gen und sein Schritt schon _____ macht mich stumm _____

küß - te er mir Stirn und Wan - - gen, war ich von dem Gott ge -

fan - gen und ge - wan - - delt um _____ und um.

Als ein Gott kam je - der ge - gan - gen, je - der

Musical score for the first system, featuring a piano accompaniment with triplets and a vocal line.

wan - - - - del - te mich um, küß - te er mir

Musical score for the second system, continuing the piano accompaniment and vocal line.

Mund und Wan - gen, hin - ge - ge - - - -

Musical score for the third system, including piano (*p*) and crescendo (*cresc.*) markings.

- - - - - ben war ich stumm.

Musical score for the fourth system, including forte (*f*) marking.

Als ein **sehr lebhaft**
Gott

Musical score for the fifth system, including mezzo-forte (*mf*) and forte (*f*) markings.

Tranquillo.

kam je - der ge - gan - - gen,

je - der wan - delte mich

c.p.
p
espr.

um, _____

noch ruhiger

küß - - te er mir Stirn und Wan - - -

pp
espr.

- - - gen, war ich von dem Gott _____

ge -

espr.

fan - - - - - gen, hin - ge - ge - - - -

espr.

- - - - - ben war ich stumm,

cresc.
f

hin ge - ge - - - -

Musical score for the first system. The right hand (treble clef) features a melodic line with triplet markings (3) and accents (>). The left hand (bass clef) provides harmonic support with a piano (*p*) dynamic. Dynamics include *mf* and *p*. A *cresc.* marking is present in the right hand.

- - - - - ben ahi

Musical score for the second system. The right hand continues the melodic line with triplet markings and accents. The left hand features a decrescendo (*dim.*) followed by a piano (*p*) dynamic. A *cresc.* marking is present in the right hand.

Musical score for the third system. The right hand features a complex sixteenth-note pattern with accents. The left hand provides harmonic support. Dynamics include *f* and *p*.

Musical score for the fourth system. The right hand continues the sixteenth-note pattern. The left hand provides harmonic support. Dynamics include *f*, *p*, and *pp*.

Musical score for the fifth system. The right hand features a sixteenth-note pattern with accents. The left hand provides harmonic support. Dynamics include *mf poco ritenuto*, *pp*, and *pp*. Tempo markings include *a tempo*, *ritard.*, and *accel.*.

pp *cresc.* *f*

Kam der neu - e Gott ge-

f *ff* *dim.* *p*

gan - gen, hin ge-go - ben war

poco *pp*

a tempo, sehr lebhaft

ich stumm stumm Harlekin: Recitativ streng im Rhythmus
 Hübisch gepredigt aber tauben

calando *p* *pp* *ff* *f*

(sich rasch zu ihm wendend)

Oh - ren! Ja, es scheint, die Da - me und ich sprechen ver - schie - de - ne Spra - chen.

p

(trocken)

Es ist die Frage, ob sie nicht schließlich lernt, sich in der meinigen aus - zu-

Es scheint so.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with dynamics *pp* and *p*.

drücken.

Wo-fürhältst du mich?

Wir wollen's abwarten.

Was wir aber nicht

(er ist mit einem Sprung bei ihr)

abwarten wollen.....

für ein ent-

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamics *mf* and *dim.*

(sucht sie zu umarmen)

(sie macht sich los)

zü-cken-des Mädchen, dessen Be-zie-hungen zu mir dringend ei-ner Be-le-bung be-

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamics *p* and *mf*.

Un-ver-schämter! und au-ßer-dem: hier! zwei Schritte von der Woh-nung der Prin-dür-fen.

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment with dynamics *f* and *dim.*

zes - sin.

Was än - dert das?

Pah! Woh-nung, es ist ei - ne Höh - le.

Schr viel, sie hat kein

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with dynamics *cresc.*

(macht sich energisch los) Ich glau - be, du wä - rest wirk - lich fä - hig -

Fen - ster. (versucht sie abermals zu küssen)

Zweif - le nicht, zu

festes Zeitmaß

in tempo fermo

(mißt ihn mit einem Blick, halb für sich)

Zu denken, daß es Frauen gibt, de - nen er e - ben da - rum ge - fiele.

al - lem!

(hat sich Harlekin entzogen, läuft nach vorn)

Und zu denken, daß du von o - ben bis un - ten ei - ne sol - che Frau

Brighella, Scaramuccio, Truffaldin. (stecken links und rechts ihre Köpfe aus der Kulisse) Pst!

(vor sich, beinahe ad spectatores) Män - - ner! Lie - ber Gott, wenn du wirk - lich wolltest,

bist!

Pst! Zerbi - net - ta!

daß wir ihnen wider - ste - hen sollten,

wa - rum hast du sie

so verschie -

- den ge -

ritard.

langsam
(lento)

Musical score for the first system, featuring piano and forte dynamics and a ritardando marking.

Allegretto. M. ♩ = 60.
schaffen.

Brighella, (links vorne) Scaramuccio, (rechts vorne) Ei-ne
Harlekin, (im Hintergrunde) Truffaldin, (links vorne)

Musical score for the second system, featuring piano dynamics and a 2/2 time signature.

Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Musical score for the third system, featuring piano dynamics and a 2/2 time signature.

Brighella, Will sie sich nicht trö - sten las - sen, laßt sie
Scaramuccio, Harlekin. Will sie sich nicht trö - sten las - sen, laßt sie
Truffaldin, Will sie sich nicht trö - sten las - sen, laßt sie wei -

Musical score for the fourth system, featuring piano dynamics and a 2/2 time signature.

(Zerbinetta tanzt von einem zum andern, weiß jedem zu schmeicheln.)

wei - - - nen, sie hat recht!
- - - nen, sie hat recht!

grazioso M. ♩ = 69

Musical score for the fifth system, featuring piano and mezzo-forte dynamics and a 2/2 time signature.

(mit albernem Ton)

Doch ich bin störrisch nicht, gibst du ein gut Gesicht;

stets leicht fließend

sempre mosso grazioso

ach, ich ver - lang' nicht mehr, freu' mich, freu' mich so sehr. _____

Scaramuccio. (mit schlaumem Ausdruck)

Auf dieser In - - sel gib'ts hübsche Plät - - ze, komm', laß dich

füh - ren, ich weiß Be - scheid.

Truffaldin. (häppisch lüsternd)

Wär nur ein Wa - gen, ein Pferd - chen nur mein, hätt' ich die Klei - ne

Wie sie ver - geu - - det Au - gen und Hän - - de, laur' ich im
bald wo al - lein.

espr. dim. p

Zerbinetta (von einem zum andern tanzend)

Stil - len hier auf das En - del Im - - mer ein

p

Müs - - - - sen, nie - mals

poco f mf

Lau - - - - - nen, im - mer ein

dim. pp

neu - - es, un - säg - - - - - li - - ches

p dim.

Brighella. Ich bin nicht stör - risch -

Scaramuccio. Hätt' ich das

Harlekin. Ich lau - re im Stil - len -

So war es mit Pasqua - riel - - - lo und Mez - ze -

Mäd - chen -

Wie sie ver - geu - - det Au - gen und

Truffaldin. Ich wüß - te Be - scheid.

tin! Dann mit Ca - vi - chio und Bu - ra - ttin! Nie - mals

Harlekin. Hän - - de, laur' ich im Stil - len hier auf das En - de!

Lau - - - - - nen, im - - - - - mer ein

Ich bin nicht stör - - - - - risch.

Ich lau - re im

Müs - - - - - sen, und ach, zu - wei - - - - - len waren es

Scaramuccio. Hätt' ich das Mäd - - - - - chen -

Stil - - - - - len.

A. 6307. 7456 F.

zwei ——— und ach, zu wei — — — — — len, zu —

Brighella, Scaramuccio. Hätt' ich das

Ich lau — — — — — re im

Truffaldin. Hätt' ich das

wei — — — — — len, zu wei — — — — —

Mäd — — — chen, ich wüß — te Be — scheid. ———

Stil — — — — — len hier ——— auf das

Mäd — — — chen, ich wüß — te Be — scheid. ———

(Unter'm Tanzen scheint Zerbinetta einen Schuh zu verlieren.)

(Scaramuccio, flink, erfährt den Sebah und küßt ihn.)

— — — — — len waren es zwei.

En — — — del

sehr lebhaft M. $\text{♩} = 84$
molto animato

(Sie läßt sich ihn von ihm anziehen, wobei sie sich auf Truffaldin stützt, der ihr von der anderen Seite zu Füßen gefallen ist.)

Zerbinetta. Wie er feu - rig sich er - nie-dert!

dim. *p*

Zerbinetta.
(auf's neue tanzend) Mach' ich ihn auf die - se nei - dig -

Brighella. (steif tanzend) Macht sie mich auf die - se

pp *sempre pp*

nei - dig, ach, wie will ich mich, ach, wie will ich mich, ach, wie

Scaramuccio. (tanzend) Macht sie uns auf die - sen nei - -

p

Zerbinetta. wird der stei - - - fe wie ge -
will ich mich ge - schnei - - - dig um die hü - sche
- dig, ket, wie al - le sich ge -

Truffaldin. (tanzend?) Wie sie je - - den

cresc. *p*

schnei - dig, wird der stei - fe Bursch sich drehn!

Pup - pe drehn!

schnei - - - dig, hui, um ih - re Gunst sich drehn!

sich ge - schnei - dig ei - nen auf den an - dern nei - dig oh - ne

cresc. *mf*

Zerbinetta. Mach' ich ihn auf die - - se nei - - dig, wird der
Truffaldin. Pau - - se weiß zu drehn!

stei - - fe wie ge - schnei - dig, wird der stei - fe Bursch sich drein!
Brighella, Scaramuccio, Truffaldin. Hei, wie will ich mich ge - schnei - dig

(Während die Drei sich drehen, wirft sich Zerbinetta rückwärts
Harlekin in die Arme und eilt mit ihm zu verschwinden.)

um die hübsche Pup - pe drehn!

etwas lebhafter M. ♩ = 88
poco più mosso

Brighella. Mir der
Scaramuccio. (die Drei finden sich allein) Mir der Schuh,
Truffaldin. Mir die Hand,

Blick, das war das Zei - chen!
 das war das Zei - chen! Das war das Zei - chen!
 das war das Zei - chen! Mir die Hand, das war das

Musical score for the first system, featuring a piano accompaniment with chords and a vocal line with lyrics.

Mich er - war - tet das himm - - li - sche We - - sen,
 Zei - chen! Schlau aus dem Krei - - -

Musical score for the second system, featuring a piano accompaniment with chords and a vocal line with lyrics.

mich zum Freun - - - de hat sie er - le - - sen!
 - - se muß ich mich schlei - - - chen!

Musical score for the third system, featuring a piano accompaniment with chords and a vocal line with lyrics.

Mich zum Freun - de hat sie er - le - - sen, mich er - war - tet das

Musical score for the fourth system, featuring a piano accompaniment with chords and a vocal line with lyrics.

himm - li - sche We - sen! (alle drei schleichen verstohlen in die Kulisze,

Musical score for the fifth system, featuring a piano accompaniment with chords and a vocal line with lyrics.

Truffaldin. (von links, an der linken Ecke in eben dem Augenblick hervor kommend, als Brighella nach rechts den ersten Schritt that)
(verlarvt)

Pst, wo ist sie?

wo mag sie sein?

(stößt mit den beiden Zusammenstoßenden auch noch zusammen, alle drei taumeln sie in die Mitte)

Brighella. (für sich) Ver - damm - ter Zu - fall!

Scaramuccio. (für sich) Ver-damm - ter Zu - fall!

Truffaldin. (für sich) Ver - damm - ter Zu - fall!

Zerbinetta. (unsichtbar, rückwärts) Daß ein

A-ber man er - kennt mich nicht!

A-ber man er - kennt mich nicht!

A - ber man er - kennt mich nicht!

etwas gemächlicher

un poco comodo

Herz so

gar

sich

sel - ber nicht

ver - steht,

(Brighella, Scaramuccio,
Truffaldin sehen einander an)

gar sich sel - ber nicht ver -

6 wieder lebhafter

piu animato
steht!

Harlekin. (gleichfalls unsichtbar)

Ach, wie rei - zend fein ge - glie - dert!

Brighella.

Scaramuccio. ai, ai, ai,
Truffaldin.

Zerbinetta. Hand und Lip - pe, Mund und Hand.

ai!

tempo primo aber stets sehr lebhaft
*sempre molto mosso*Zerbinetta.
Harlekin.

Hand und

ai, ai, ai, ai!

Lip - pe, Mund und Hand!

weich ein zu - ckend Zau -

poco più mosso

ber - Scaramuccio. ai, ai,
land!

Truffaldin. ai,

Brighella. ai, ai, ai, ai, der Dieb! ai, ai, der

ai, Scaramuccio. ai, ai,
der Dieb! ai, ai, ai, ai, der

Dieb, der nie - - - der träch' - ge Dieb!

Scaramuccio. der nie - - - der träch' - ge Dieb!

Dieb! Der nie - der - träch' - ge Dieb! Der nie - - der -

Brighella. Der nie - - der, nie - der-trächt - ge Dieb! Der
Scaramuccio. nie - - der-trächt' - ge Dieb! Der nie - -

Zerbinetta. Sieh, wie rei - zend fein ge-glie-dert, wie der
 nie - der-trächt' - ge Dieb! **Harlekin.** Ach, wie rei - zend fein ge-glie - dert,
 - - der-trächt' - ge Dieb!

Druck den Druck er - wi - dert, Hand und Lip - pe, Mund und Hand, Hand und
 wie der Druck den Druck er - wi - dert, Hand und Lip - - - - pe,

Lip - pe, Mund und Hand, welch ein zu - - ckend Zau - *
 Mund und Hand, welch ein zu - - ckend Zau - -

Brighella. Der Dieb, der Dieb, der
Scaramuccio. Der Dieb, der Dieb, der
Truffaldin. ai, ai, ai, ai, der Dieb, der Dieb, der

- - - - ber - band. Welch ein zu - ckend Zau - ber - band,
 - - - - ber - band. Welch ein zu - ckend Zau - - - ber - band,
 Brigh. Scaram. nie - der - träch - ge Dieb. ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai, ai,
 Truffld.

Hand und Lip - pe, Mund und Hand, welch ein zu - ckend
 welch ein zu - ckend Zau - ber - band, welch ein zu - ckend
 ai, Der Dieb! Der Dieb! Der nie -

Zau - - - - ber - - - -
 Zau - - - - ber - band.
 - - - - der, nie - der - träch' - ge Dieb! (die 3 Gesellen, indem sie zornig

band.
 und betrübt tanzend abgehen)

Brighella. ai, ai, ai, der Dieb!

Scaramuccio. ai, ai, ai.

ai, ai, ai,

Truffaldin. ai, ai, ai, der Dieb!

Brighella. ai, ai. (ab) Truffaldin.

Scaram. ai. (ab) ai, ai. (ab)

Szene III. (Najade, Dryade, Echo treten fast zugleich,

hastig auf, rechts, links und rückwärts)

Najade. Ein

Sehr schnell. M. ♩ = 138

Dryade. (aufgeregt) Ein schö - nes Wun -

Vivace.

rei - zen - der Kna - be!

Den

Echo. Ein jun - ger Gott!

der!

Ein jun - ger Gott!

So wißt ihr.?

Na - men?

Bac - chus!

Ein jun - ger Gott!

Ein jun - ger Gott!

Bac - chus!

Najade. Ein rei-zen-der Kna - bel!

Mich

hö-ret!

Dryade. Mich hö-ret doch au!

Die

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment for the first two systems and vocal lines for Dryade and the Naiad.

Mut - ter starb bei der Ge - burt! Ei - ne Kö - nigs - tocht-er!

Ei - nes

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment and vocal lines.

Ei - ne Kö - nigs - tocht - ter!

Got - tes Lieb - ste!

Ei - nes Got - - tes

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment and vocal lines.

Najade. Was für ei-nes Got - tes?

Echo. (enthusiastisch) Ei-nes Got - tes Lieb - ste!

Lieb - - ste!

Aber den Klei - - - nen,

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment and vocal lines.

Nym - - phen zo - - gen ihn auf!

ei-nes Got - tes Liebste! (begeistert) Nymphen zogen ihn auf,

hört doch! Nympher zo-gen ihn auf.

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment and vocal lines.

Nymphen zo-gen ihn auf!

Najade. Nym - phen das

zar - te, gött - li - che

Dryade. Nym - - - phen das

Kind! **Echo.** Nymphen zogen ihn auf,

Nymphen zogen ihn auf!

zar - te, gött - - - li - che Kind.

Najade. Ach, daß nicht wir es ge - we - - sen sind.**Echo.** (vogelhaft) Ach, daß nicht**Dryade.** Ach, daß nicht wir es ge - we - - sen sind.

wir es ge - we - - sen sind.

Dryade.

Er wächst wie die Flam-me un-tern.

Najade. Ist schon kein Kind mehr,**Kna-be** und

Wind,

Echo. Ist schon kein Kind mehr.

Mann! Dryade. Schnell zu Schif-fe mit wil-den Ge - fähr - ten...

fp *cresc.*

Najade. Mäch - tig im Wind die Se - gel ge - stellt! Dryade. Er am

ff *f*

Steu - er. Najade. Kühn! der Kna - be! Kühn! der Kna - be!

fp *pp*

Echo. (vogelhaft) Najade. Heil dem er - - sten A - - ben -
Er am Steu - - er.

f 5

teu - er!

Echo. Er am Steu - er!

Dryade. Das er - ste? Ihr wilt, was es

accelerando *mf* *cresc.*

noch schneller

più vivo

Cir - - - ee! Cir - - - ee! An ih - rer In - - - sel
 Cir - - - ee! Cir - - - ee!

war?

Musical score for the first system, featuring piano (*ff*) and forte (*fp*) dynamics. The score is written for piano and includes a vocal line with lyrics.

lan - det das Schiff, zu ih - rem Pa - last schweift der
 An ih - - rer In - - - sel lan - det das Schiff,

Musical score for the second system, featuring mezzo-forte (*mf espr.*) and crescendo (*cresc.*) dynamics. The score is written for piano and includes a vocal line with lyrics.

Fuß, nächst - - - lich mit Fa - ckeln -
 zu ih - rem Pa - last schweift der

Musical score for the third system, featuring forte (*f*) and diminuendo (*dim.*) dynamics. The score is written for piano and includes a vocal line with lyrics.

Echo. Fuß, nächst - lich mit Fa - ckeln - Dryade. An der Schwel - le em -

M. $\text{♩} = 69$ *appassionato*

Musical score for the fourth system, featuring piano (*p*) and mezzo-forte (*p espr.*) dynamics. The score is written for piano and includes a vocal line with lyrics.

pfängt sie ihn, an den Tisch zieht

Musical score for the fifth system, featuring legato dynamics. The score is written for piano and includes a vocal line with lyrics.

sie ihn hin, reicht die Spei - - - - -

- se, Echo. reicht die Spei - - - - - se,

Najade. (eifrigst) den Zau - - - ber - trank.

Dryade. reicht den Trank.

Echo. den Zau - - - ber -

Najade. den Zau - - - ber -
trank all - - zu - sü - ße 'Lie - bes - ga - -

Dryade. (Triumph im Ton) Doch der Kna - - be,

lip - - - - pen!

- - be!

doch der Kna - - be! wie sie frech und ü - ber -

heb - - - lich ihn zu ih - ren Fü - - -

- - - - - ßen winkt, - ih - - re

Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein Tier zur Er - de

Najade. ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich,
Echc. ih - re Kun - ste sind ver - geb - - -
sinkt,

ih - re Kün - ste sind ver - geb - lich, weil kein
- - - - - lich, weil kein

Tier zur Er - de sinkt!

Tier zur Er - de sinkt!

Aus den Ar - - men ihr ent - wun -

getragen
sostenuto

dim. *p*

den, blaß und stau - - nend, oh - - - ne Spott, nicht ver -

pp *sostenuto*

pp *sostenuto*

wan - delt, nicht ge - bun - den, steht vor ihr ein jun - ger Gott!

p

wan - delt, nicht ge - bun - den, steht vor ihr ein jun - ger

cresc.

Najade. (am Eingang der Höhle)

A - ria - - dne!

Schläft

Gott! (vogelhaft entzückt) Nicht ver - wan - - delt!

Dryade. (am Eingang der Höhle)

A - ria - - dne!

Schläft sie?

pp subito *espr.*

sie?

(der Ariadne meldend) Ein schö - nes

Nicht ge - bun - - den...

Nein! sie hört

uns!

Wun - der!
nicht ver - wan - - - delt.

Ein schö - nes Wun - der!

Ein Gott!

Kna - - - be!

(immer gegen die Höhle hin) Ge - - stern noch der

nicht ge - bun - - den,

Gast der Cir - ce, mit ihr

liegend bei dem Mah - le,

nip -

Najade, heu - - te ist er hier bei
ein Kna-be!

- - pend von dem Zau - ber - trank,

pend von dem Zau - ber - trank,

ein Gott!

Hörst Du,

A - ria - - - dne?

sostenuto *dim.*

p *mf* *dim.* *p* *pp* *p*

ruhiger werden
calando

(Ariadne, wie von Marie hervorgezogen, tritt lauschend aus der Höhle.)

(Die drei Nymphen, lauschend, treten seit- und rückwärts.)

Gemäßigter, aber immer noch schnell. (♩) M. d. = 104.*Meno mosso ma sempre Allegro.* (♩)

(jung, zauberhaft, träumerisch)

Bacchus. (erscheint auf einem Felsen am Meere, Ariadne und den Nymphen unsichtbar.)

Cir - ce, Cir - ce, kannst du mich hö - ren?...

pp *mf* *pp* *pp*

Du hast mir fast nichts ge - tan, doch die dir

sempre pp

- ganz ge - hö - - - ren, was tust du de - - - nen

3 *2* *3*

an?

Cir - ce, ich konnte

Musical score for the first system, featuring piano (*p*) and forte (*f*) dynamics. The score is in G major and 3/4 time, with a treble and bass clef. The piano part includes a *mf* marking.

flie-hen. Sieh, ich kann lä - chein und ruh'n.

Musical score for the second system, featuring piano (*p*) and *espr.* markings. The piano part includes a *non legato* marking. The score is in G major and 3/4 time, with a treble and bass clef. The piano part includes a *p* marking.

Cir - - - - - ce,

Cir - - - - - ce,

was war dein

Musical score for the third system, featuring piano (*f*), *dim.*, and *accelerando* markings. The piano part includes a *pp* marking. The score is in G major and 3/4 time, with a treble and bass clef. The piano part includes a *f* marking.

Schneller.*Piu mosso.***Ariadne.** (in sein

Wil - le,

an mir zu

tun?

Es

Musical score for the fourth system, featuring piano (*pp*), *espr.*, and *dim.* markings. The score is in G major and 3/4 time, with a treble and bass clef. The piano part includes a *pp* marking.

Singen hinein, vor sich, leisest)

greift durch

al - - - le

Schmer - - zen

auf - lö -

Musical score for the fifth system, featuring piano (*p*) and forte (*f*) markings. The score is in G major and 3/4 time, with a treble and bass clef. The piano part includes a *p* marking.

- send al - te Qual: ans Herz im.

mf *p* *molto dim.*

Doppelt so langsam. *M. ♩ = 48.*
Mezzo Movimento.

Her - zen greift's,

Najade,
 Echo,
 Dryade.

(leise, zaghaft)

Tö - ne, tö - ne, sü - ße

ppp *cantando*

Stim - me, frem - der Vo - gel, sin - ge

wie - der, dei - ne Kla - gen, sie be - le - ben,

uns ent - zü - cken. sol - che Lie - der, uns ent -

zü - cken sol - - che Lie - - - - - der!

Früheres Zeitmaß, doppelt so schnell.

Tempo primo. Doppio movimento.

Bacchus (schwerenütig, lieblich)

Doch da ich un - - ver - wan - - - - - delt von

dir ge - gan - gen bin, was haf - ten die

schwü - len Ge - füh - - le an dem be - nom - - - - - me - nen

Sinn? Als wär' ich von schlä - fern - den Kräu - tern be -

täub, ein Wal - - des - tier!

Cir - - - ce, was du nicht

durf - test, ge - schieht es doch an mir?

espr. f pp pp

poco acceler.

Noch schneller. M. = 56.

ancora più allegro

Ariadne. O To - - des - bo - -

pp

te! Süß ist dei - ne Stim - - - me!

(ganze Takte schlagen)

p molto espr.

Bal - - sam ins Blut

und Schlum - mer

p sempre

in die See - - - - - le!

Piano introduction in B-flat major, 3/4 time. The right hand features a melodic line with grace notes and a fermata. The left hand provides a rhythmic accompaniment. A first ending bracket is present, followed by a *dim.* (diminuendo) marking.

Doppelt so langsam. M.♩ = 48.

Mezzo movimento.

Najade,
Echo,
Dryade.

(leise) (nachdem die Stimme zu verstummen scheint)

Tö - ne, tö - - ne, sü - - ße Stim - - me, sü - ße

Piano accompaniment for the first vocal line. It features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more active bass line in the left hand. A piano (*p*) dynamic marking is present.

Stim - - me, tö - - ne wie - der! Dei - ne Kla - gen,

Piano accompaniment for the second vocal line. The texture continues with the eighth-note accompaniment in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

sie be - - le - - ben! Uns ent - - zü - - cken dei - ne

Piano accompaniment for the third vocal line. The accompaniment remains consistent in style and tempo.

Lie - - der, uns ent - zü - cken dei - ne Lie - - -

Piano accompaniment for the final vocal line. The piece concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass note in the left hand. A final ending bracket with a double bar line is shown.

- - - - der!

Doppelt so schnell. (schneller als die erste Strophe) M. 56.
Doppio movimento. (più mosso che la prima volta)
Bacchus(fröhlicher mit etwas
wie graziösem Spott)

Cir - - - - ce,

Cir - - - -

ce, Cir - ce, ich kann - te flie - - - - hen!

Cir - - - - ce, du hast mir fast nichts - - - - ge -

tan? Cir - ce, ich kann-te flie - -

hen! Sieh, ich kann lä - cheln und ru - - - - hen.

non legato

Cir - - - - - ce,

Cir - - - - - ce,

gehoben nach der Richtung, von der die Stimme tönt.)

gehoben nach der Richtung, von der die Stimme tönt.)

Ariadne. Be - - la de nicht zu üp - -

was war dein Wil - le an mir zu tun?

pig mit nächt-li-chen Ent - zü - cken vor - aus den schwa - chen Sinn!

Die dei - - ner lan - - ge har -

ret, nimm - - sie - - da - hin!

Sehr lebhaft.
(Bacchus tritt ein.)

cresc.

Sehr schnell. (ganze Takte) M. $\text{♩} = 80$

Molto allegro. (♩.)

(Bacchus steht vor Ariadne.)

Ariadne, in jähem Schreck, The -
schlägt die Hände vors Gesicht.)

- seus!

Na -

ff

jade, Dryade, Echo ziehen sich unter tiefen Verbeugungen zurück.)

Ariadne. Nein, nein!

ff

dim.

noch schneller
piu allegro

Es ist der

dim.

schö - - - - - ne, stil -

Ad. Ad. *

- le Gott!

Mäßig langsam. (♩ = ♩ des 3/4) M. ♩ = 72
Moderato.

Ariadne. Ich grü - - - - -

mp
cresc.

Be dich,

du

Bo - te al - ler

Ad. * Ad. *

Noch ruhiger. M. $\text{♩} = 66$
più tranquillo.
 (zartest im Ton)

Bo - - ten! (neigt sich) Bacchus. (ganz jung) Du schö - nes We - - sen!

Bist du die Göt - - - tin die-ser In-sel? Ist die - - su

Höh - - le dein Pa - last? sind die-se dei-ne Die-ne-rinnen?

(Bacchus, schüchtern, im Tiefsten verwirrt durch das Abenteuer mit

Singst du am Web - stuhl Zau - ber - - lie - der? nimmst du den

Circè, das erste in seinem Leben)

Fremd - ling da hinein und liegt mit ihm beim Mahl und tränkest du ihn

da mit ei - nem Zau - -ber-trank? Und ach! wer

dir sich gibt, verwan - deist du ihn auch? Weh!

Bist du auch solch ei - ne Zau - - - - - be -

rin?

Ariadne. (zart in Ihrer Todesbereitschaft)

nicht, was du re - dest. Ist es, Herr, daß du mich prü - fen willst? Mein

Sinn ist wirr von vie - lem Lie - gen oh - ne Trost! Ich le - be

hier und har-re dei - ner, dei - ner harre ich seit Näch - ten,

Ta - gen, seit wie vie - len, ach, ich weiß es nicht mehr!

ruhig beginnend

tranquillo da prima

Bacchus. Wie? kennst du mich denn?

Du hast mit einem Na - - men mich ge - grüßt?

poco acceler.

Ariadne. Nein, nein, der bist du nicht, mein Sinn ist leicht ver-

cresc. *fp*

Tempo primo, (tranquillo) M. ♩ = 76

Bacchus.

wirrt. (ruhig) Wer bin ich denn?

Ariadne.

Du bist der Herr ü - ber ein dunk - - les

pp

Bacchus.

Schiff, das fährt den dunk - len Pfad. (nickt) Ich bin der Herr ü - ber ein Schiff.

cresc. *pp*

lebhafter

piu animato

Ariadne. (jäh) Nimm

mich! Hin - ü - - ber! Fort von hier mit die - - sem

ff *dim.*

poco ritard.

Her - zen! Es ist zu nichts mehr nü - - tze auf der Welt. Bacchus. (sanft) So willst du

p

mit mir ge - - hen auf mein Schiff?

Ariadne. Ich bin be - reit.

Du fragst?

espr.
pp *p cresc.*

Ist es, daß du mich prü - fen willst? (Bacchus schütelt den Kopf.)

dim. *pp*

(mit unterdrückter Angst) Wie schaffst du die Ver - wandlung? mit den Händen? mit deinem Stab? wie,

p *pp*

oder ist's ein Trank? den du zu trin - ken gibst? Du sprachst von einem Trank!

dim.

sehr ruhig
molto tranquillo

Bacchus. (verträumt in ihrem Anblick)

Sprach ich von ei - nem Trank, ich weiß nichts

pp

tempo primo. M. ♩ = 69

Ariadne. (nickt)

mehr.

Ich weiß,

so ist es dort,

wo - hin

dim. pp

du mich füh - rest!

Wer dort ver - wei - - let,

pp ad.

(leise) der vergißt gar schnell!

Das Wort, der A-temzug

ist gleich da-

p ad.

hin!

Man ruht

und ruht vom

p ad.

Ru-henwie - der aus; denn dort ist kei - ner matt vom Wei - - - nen,

er hat ver -

pp

ges - - - sen, was ihn schmerzen soll - te: nichts gilt, was hier ge -

cresc. *dim.* *p*

Dasselbe Zeitmaß, etwas feierlich gemessen. M. ♩ = 68
L'istesso tempo, un poco solenne.

(Ariadne schließt die Augen.)

Bacchus. (tief erregt, unbewußt feierlich)

golten hat, ich weiß - Bin ich ein Gott,

pp 3

schuf mich ein Gott, starb meine Mut - ter in Flam - men da - - hin,

p 3

als sich in Flammen mein Va - - - - - ter ihr zeig - - te,

p 3 *mf* 3 *dim.*

versag - - te der Circe Zan - - - - - ber an mir, weil ich ge -

pp *mf*

feit bin,

Bal - sam

und Ä - - ther

für sterbli-ches Blut in den A - dem mir fließt.

Hör' mich, We - sen, das vor mir steht,

hör' mich, du,

die ster-ben will!

Dann ster - ben e - - her die e - - - - - wi-gen Ster - ne,

als daß du stür - - best aus mei - - - - - nen Ar - - men!

etwas bewegter M. ♩ = 84

un poco più mosso

(ängstlich zurückweichend vor der Gewalt seines Tones)

Ariadne.

Das wa-ren Zan-ber-wor-te!

Weh! So schnell!

Nun gibt es kein

Zu-rück!

Gibst du Ver-ges-sen-heit

so zwischen Blick und

Blick?

Ent-fernt sich al-les von mir? Die Son-ne? Die

Ster- - - ne?

Ich mir sel- - ber? Sind meine Schmer-zen

mir

auf im- - - - mer, im-mer ge-nom-men?

Ach!

Bleibt nichts von A - ria - - - - dne als ein

dim.

(sie sinkt, er hält sie)

Feyerlich getragen.
sostenuto e solenne

Hauch?

Bacchus. (mehr ergriffen, als laut) (Alles versinkt, ein Sternenhimmel spannt sich über den Zweien.)

poco calando Ich sa - - ge dir, nun heßt sicherst das Le - ben an für

ppp *p*

poco più mosso

(entwindet sich ihm, un-

Lag nicht die Welt auf mei - - ner Brust?

dich und mich! (Er küßt sie)

pp *ppp*

bewußt, sieht mit bangem Staunen um sich)

hast du,

hast du

sie

früheres Zeitmaß
tempo primo
fort ge-bla - - sen?

Nun

pp *ppp*

(sie zeigt auf die Höhle, kindisch furchtsam)

Da in - - nen lag die ar - me Hün - - - din, an' Bo - den ge-drückt, auf
steigt dei - - - ner Schmer - - - - zen in - - - - ner - ste

pp *ppp*

kal - ten Nes-seln mit Wurm und As - sel und är - mer als sie.

Lust in dein und mei - - - nem Her - -

p

poco accelerando

Du Zau - - be - rer du! Ver - - wand - - - ler,

- - - zen auf!

p *cresc.* *f* *espressivo*

(noch bang, wie ein furchtsames Kind)

du! Blickt nicht aus dem Schat - - ten dei - nes Man - - tels

dim. *p*

der Mut - - ter Au - - gen auf mich her? Ist so dein

pp

Schatten - land! al - so ge - seg - net? so un - - be - fürf - tig der ir - - di - sehen

p *cresc.*

tempo primo

Welt?

Bacchus. Du sei-ber! du bist un-be-dürf-tig, du, mei-ne Zau-be-rin!

espr. 3

ruhig beginnend M. 42

tranquillo da prima

Ariadne. Gibt es kein Hin-ü-ber?

dim. pp sostenuto

Sind wir schon da?

Wie kommt es ge-

sempre pp

sche-hen?

Sind wir schon drü-ben?

Auch mei-ue

p

Höh-le, schön ge-wölbt,

ü-ber ein

cresc. 3

- tes ist wach in mir, dein herr - lich

We - - - sen ganz zu fas - - - sen! Die.

poco accelerando

Glie - - - der reg' ich in gött - li - cher Lust!

Die Höh - - - le da!

più accelerando

Leb' mich,

die

mir, die ich ver- ge- - - he, fingst du Ge- hei- - mes
sin- - - ge wie- - - der. Dei- ne Kla- gen,

mit dei- nes Mun- - des Hauch? Was, was
sie be- - - le- - ben, uns ent- - zü- - cken sol- - che

bleibt von A- ria- - - dne? Was bleibt, was bleibt
Lie- - der. Uns ent- - zü- - cken sol- - che

von A - **poco calando** - ria - - - dne **ruhiger M. ♩ = 84**
Lie - - - - - der! **meno mosso** Laß' mei- - ne

Schmer- - zen nicht ver- - lo - - - ren **Zerbinetta tritt aus der Coullisse, weist**

Zerbinetta.

Kommt der neu - e Gott ge - gan - - gen,

sein!

M. ♩ = 76

hin - ge - ge - ber sind wir stumm stumm

dent

etwas weniger breit

poco meno lento (Zerbinetta verschwindet wieder.)

Ariadne. Laß mei-ne
Bacchus. Dei - ner hab' ich um

Schmer - - - zen nicht ver - - lo - - - - ren
al - - - - - les be - durft! Nun bin ich ein and' - rer als ich

Schmer - - - zen nicht ver - - lo - - - - ren
al - - - - - les be - durft! Nun bin ich ein and' - rer als ich

breiter werden
allargando

sein, bei dir, bei dir laß A -
war, dei - - - ner, dei - - - ner hab' ich um

f *cresc.*

Sehr breit.
Largamente.

ria - - - due sein!
al - - les be - - durft!

ritard. *ff*

Noch breiter.

(sehr stark) *più largamente (molto espressivo, ma non troppo forte)*
Bacchus. Durch dei - ne Schmerzen bin ich reich, nun

ff *sf*

reg' ich die Glie - - der in gött-li - cher Lust! Und e - - - her

cresc.

ster-ben die e - - - wi-gen Ster-ne, eh' denn du stür-best aus

cresc. *ff*

mei - - - - - nem Arm!

(Der Baldachin schließt sich über Ariadne und Bacchus)